

37

LA GRAN  
FECHA ESPAÑOLA  
DEL 12 DE  
OCTUBRE  
(Pág. 15)

16 OCT. 1968

# alba

LECTOR  
DE ALBA:

Procura, en bien de todos, que este ejemplar de ALBA que llega a tus manos lo lean el mayor número posible de personas. No lo tires cuando acabes su lectura, ofrécese-lo a tus familiares, amigos y compañeros capaces de leerlo con provecho.

**HABLAR Y ESCRIBIR, PARA SABER, PARA AMAR, PARA VIVIR**

PERIODICO EDITADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA  
Campaña Nacional de Promoción Cultural de Adultos - MADRID - 32 páginas

**AÑO V. NUMERO 106 . 1 - 15 OCTUBRE 1968**

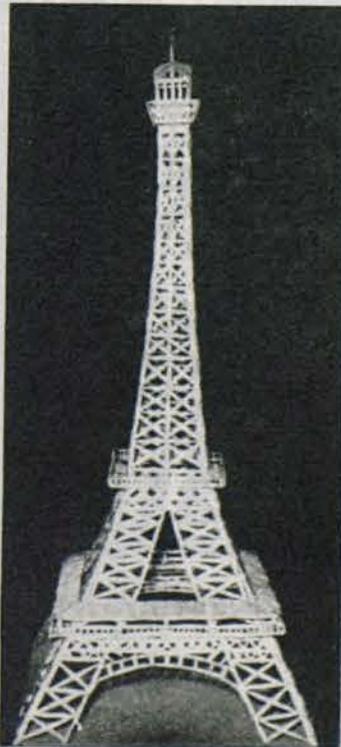
REDACCION Y ADMINISTRACION: ALCALA, 104, 4.º - TEL. 2762146 - Dep. Legal: M. 6.248 - 1964 - RIVADENEYRA, S. A.

## ARTESANIA: HABILIDAD Y PACIENCIA



### Dos grandes virtuosos de esta vocación

No cabe duda de que habilidad y paciencia son las virtudes que distinguen a Miguel Durán Jurado, de Arcos de la Frontera (Cádiz), buen lector de ALBA, que nos remite ese alarde de minuciosidad, gusto artístico y profunda vocación por la obra perfecta: una Torre Eiffel de sesenta y cinco centímetros de altura, confeccionada exclusivamente con palillos. Con palillos y con una fuerza de voluntad y tesón excepcionales.



El trabajo bien hecho, la labor minuciosa y admirablemente realizada, tiene un ejemplar intérprete en un artesano andaluz de la mejor ejecutoria: Fernando Marmolejo.

De él puede decirse con lenguaje evangélico que "por sus obras le conoceréis". Sus obras son, entre otras muchas, el camarín de la Macarena, el altar de la Virgen de la Rábida y la corona de la Virgen de Consolación de Utrera. Con plenos merecimientos, con toda razón, ha sido proclamado por unanimidad "Artesano del año". De éste y de muchos.

## DON JUVENAL DE VEGA



En virtud del decreto de la Presidencia del Gobierno que establece automáticamente límites de edad para el desempeño de ciertos altos cargos de confianza, ha cesado don Juvenal de Vega y Relea en la dirección de la Campaña Nacional de Alfabetización y Promoción Cultural de Adultos, que desde hace cinco años viene desarrollándose en España con el éxito que reflejan las cifras expuestas en nuestro número anterior en cuanto a la estadística de adultos alfabetizados.

El propio Ministerio de Educación, en orden de 6 de agosto último, subrayó ese éxito, refrendado por la UNESCO con motivo del reciente "Día Internacional de la Alfabetización", al conceder a España, por dicha Campaña, la primera Mención de Honor de las cinco otorgadas a otros tantos países por un Jurado compuesto por la princesa imperial Ashraf Pahlaví, del Irán; el embajador Barón Castro y el ministro Mohamed-el-Fassi.

Lamentamos el obligado cese de don Juvenal de Vega y Relea, que tan excelentes servicios ha prestado a la cultura popular española de adultos, y celebramos que esos testimonios de éxito, del que forma parte la fundación de ALBA, periódico para neolectores, con una tirada de 300.000 ejemplares, le acompañen, para su satisfacción, al dejar el cargo.

# ESPAÑOLES ILUSTRES **LOS REYES** **CATOLICOS**



FERNAN

LAS FIGURAS CENTRALES DE LA HISTORIA DE ESPAÑA SON DOÑA ISABEL DE CASTILLA Y DON FERNANDO DE ARAGÓN.



NACIÓ ISABEL I EN MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES EL 22 DE ABRIL DE 1451. HIJA DE JUAN II DE CASTILLA Y DE ISABEL DE PORTUGAL. - FERNANDO EL CATÓLICO, HIJO DE JUAN II DE ARAGÓN Y DE JOANA ENRIQUEZ, NACIÓ EL 10 DE MARZO DE 1452 EN LA VILLA ARAGONESA DE SOS, CERCA DE NAVARRA. SE CASARON EN VALLADOLID EL 19 DE OCTUBRE DE 1469, CONSIGUIENDO SE ASÍ LA UNIDAD DE LOS REINOS DE CASTILLA Y ARAGÓN.

DURANTE SU REINADO SE LLEVARON A CABO HECHOS MUY IMPORTANTES, DESTACANDO ENTRE ELLOS LA EXPULSIÓN DE LOS JUDÍOS, LA REORGANIZACIÓN DE LA SANTA HERMANDAD, LA RECUPERACIÓN DEL PRINCIPADO DE CATALUÑA Y EL AFIANZAMIENTO DE LA UNIDAD NACIONAL, ASÍ COMO EL HECHO MÁS NOTABLE QUE FUE LA AYUDA PERSONAL DE LA REINA A COLÓN PARA LA CONQUISTA DE AMÉRICA.

LOGRARON LA EXPULSIÓN TOTAL DE LOS ÁRABES EL 2 DE ENERO DE 1492, DERROTANDO A BOABDIL DESPUÉS DE OCHO SIGLOS DE DOMINACIÓN EN LA PENÍNSULA.



TUVIERON TRES HIJOS: DON JUAN, DOÑA ISABEL Y DOÑA JUANA, CONOCIDA POR "DOÑA JUANA LA LOCA"

DOÑA ISABEL MURIÓ EN MEDINA DEL CAMPO EL 26 DE \* NOVIEMBRE DE 1504 Y DON FERNANDO EL 25 DE ENERO DE 1516 EN MADRIDEJOS. SUS RESTOS REPOSAN EN LA CAPILLA REAL DE GRANADA.

# EL MUNDO, EN TRECE NOTICIAS

## ESPAÑA

- **SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO**, acompañado de su esposa y del ministro de Educación y Ciencia, inauguró en Madrid el grupo escolar "Nuestra Señora de la Concepción" y declaró abierto el nuevo curso escolar primario en toda España, con 4.184 aulas nuevas y 167.300 nuevas plazas.



- ★ EL GOBIERNO ESPAÑOL ha denunciado el acuerdo sobre las bases norteamericanas en nuestro país. En su virtud, si de aquí al 26 de marzo no se ha llegado a un nuevo acuerdo para su renovación, habrán de ser evacuadas por los norteamericanos en el plazo de un año, a contar desde el citado 26 de marzo.



- **GRANDES MEJORAS EN LA SEGURIDAD SOCIAL** entrarán en vigor el próximo primero de enero: aumentarán en 500 pesetas mensuales las pensiones de jubilación e invalidez a los que tengan cumplidos sesenta y cinco años; en 225 pesetas, las de viudedad, y en 250 las de larga enfermedad. También se eleva el crédito laboral para vivienda a cien mil pesetas; se conceden ayudas a los enfermos mentales y niños subnormales y se fijan las normas sobre protección a las familias de los pescadores de arrastre y "a la parte".

- ★ **HA SIDO CREADO EL DOCUMENTO DE IDENTIDAD PROFESIONAL**, obligatorio para todos los trabajadores, incluso los aprendices. Será igual en todas las provincias y para las distintas ramas de la actividad económica.



- **COSTEAN LA PAVIMENTACION** de su barrio los vecinos de Ampolla (Tortosa), por un costo total de dos millones y medio de pesetas. Algunos de ellos han efectuado aportaciones hasta de 50.000 pesetas.

- ★ **UN GRUPO DE CAMIONEROS**, entre los que figuraba el padre de la niña "tres millones" de Madrid, acudieron en peregrinación a Roma para visitar al Papa, a quien ofrendaron una muestra simbólica de la maquinaria agrícola que regalan al padre Ferrer para su misión en la India.



- **DOSCIENTOS MUCHACHOS** han comenzado en La Coruña la llamada "Operación Duro", que consiste en recabar de los vecinos el donativo de un duro para ayudar a costear las obras del edificio social de una barriada en el que reciben enseñanza, comida y cuidados ciento cuarenta chicos.
- ★ **MAURICE CHEVALIER**, el veterano e inimitable artista de la canción francesa, actuó con gran éxito en Madrid, en el curso de su gira de despedida por las principales capitales del mundo. Como se sabe, el gran cancionista ha cumplido ya ochenta años.



## EXTRANJERO

- **FRANCISCO MACIAS** ha sido elegido primer presidente de la nueva República de Guinea Ecuatorial, cuya independencia será solemnemente proclamada el próximo día 12, después de haber sido posesión española durante cerca de dos siglos.



- ★ **EL PROFESOR MARCELO CAETANO** ha sido nombrado nuevo jefe del Gobierno de Portugal, ante la prolongada enfermedad del doctor Oliveira Salazar. Es uno de los políticos más prestigiosos del régimen y formó parte, en varias ocasiones, del Gobierno de Salazar.



- **FALLECIO EL FAMOSO PADRE PIO**, capuchino italiano que gozaba de gran popularidad dentro y fuera de su país. Presentaba desde hace muchísimos años las llagas de la Pasión del Señor y se le atribuían numerosos milagros.



- ★ **A LOS SESENTA Y OCHO AÑOS** de edad, y después de tener cinco carreras, va a volver a la Universidad, para estudiar la sexta, una viuda italiana, Berta Messerer. Conoce veinticuatro idiomas y se pasa estudiando doce horas diarias, porque —dice— "no tengo otra cosa que hacer sino estudiar".

- "MISS EUROPA 1968" ha sido proclamada la finlandesa Leena Brusiiin, de veintidós años, a quien vemos en el momento de ser coronada por su antecesora en el título, la española Paquita Torres. La elección se celebró en Kinshasa, capital del Congo.



# LA PRENSA ESPAÑOLA, REFLEJADA EN ALBA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### LA HONRADEZ DE UNOS CLIENTES

Desde luego, en nuestros días son escasísimos casos como el que relata este diario segoviano. El propietario de un bar de la calle de José Zorrilla se disponía a comenzar a disfrutar sus vacaciones de verano. El buen hombre estaba decidido a cerrar, como es costumbre bastante extendida. Sin embargo, en su afán de agradar a la clientela, decidió poner el establecimiento a disposición de los parroquianos..., sabiendo lo que hacía.

Y no se equivocó. A su regreso a Segovia encontró el bar con su acostumbrada clientela, que no sólo le hizo entrega de la recaudación de lo consumido durante la ausencia del dueño, superior a la normal, sino que, además, le dispensó un gran recibimiento. La cosa terminó con una merienda en homenaje al dueño, que no dudó de la honradez de los clientes.

## LA GACETA DEL NORTE

### LA CARTA QUE LLEGO POR FIN...

*Los servicios de Correos no son ahora, ni mucho menos, los de hace algunos años. Los carteros rurales ya no van teniendo que recorrer kilómetros y más kilómetros con la simple ayuda de sus piernas y a costa de gastar las suelas de sus botas o de sus zapatos. La motocicleta les ayuda ahora, en su beneficio y en el del vecindario, al que llevan noticias del familiar o del amigo.*

*También es cierto que, de vez en vez, se da un caso curioso, como el que no hace mucho se registró en Luna. Una carta enviada desde Tudela, pueblo cercano, ha hecho un largo viaje. Todo porque leyeron "Lima" en vez de "Luna", y la carta tardó en llegar a su destino cuatro meses y medio, porque anduvo viajando por América.*

## ODIEL

### UN SORDOMUDO, VARIOS PREMIOS DE PINTURA

Este periódico onubense hace elogiosos comentarios de un muchacho de diecinue-

ve años, sordomudo, que recientemente ha sumado un premio más a los varios alcanzados en los últimos años. El primer éxito de Gustavo Angel Lorca Calero fue precisamente en una exposición organizada por el Ateneo de Huelva. La pintura es su mayor vocación. De ahí que, hace ahora dos años, su obra mereciese los elogios de un jurado encargado de conceder los premios.

La vida de este joven onubense ha sido un constante afanarse para alcanzar un puesto destacado dentro del difícil campo de la pintura. Su defecto físico no le impide, ni mucho menos, desarrollar su trabajo. Ahora es estudiante aventajado en la Escuela Superior de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, en Sevilla, y con el importe del premio últimamente conquistado piensa ir a Barcelona para perfeccionarse aún más. Es decir, que Gustavo Angel, a pesar de su corta edad, no vive ni piensa más que para la pintura. Su madre no sólo le acompaña en sus viajes, sino que también le anima constantemente.



## Arriba

### TRANVIA PARA PASAR LOS FINES DE SEMANA

*En el espacio que dedica a comentar las cosas extrañas que suceden en nuestro mundo, este periódico madrileño comenta la decisión de un industrial de Lugo, que recientemente manifestó su deseo de comprar un tranvía. La idea, así como suena, ya es un poco rara, pero más aún cuando la leemos completa, porque el extraño personaje quiere convertir el tranvía en residencia para pasar los fines de semana.*

*No sabemos si el comerciante lucense se habrá salido con su "manía", que hasta cierto punto está justificada. Dice que en un viaje de Barcelona a Valencia vio varios tranvías colocados sobre unas rocas como anuncio de una bebida. Ello le hizo pensar en la posibilidad de comprar uno de estos vehículos para colocarlo también sobre unas rocas, en una finca que posee junto al Miño, y transformarlo para pasar en él los fines de semana.*

## Línea

### CAMPAÑA DE TEATRO GRATIS EN LOS PUEBLOS

Publica este diario murciano un reportaje sobre esta idea del Círculo de Escritores de Televisión, que permitirá ofrecer sesiones de teatro en todos los pueblos de España. Con ello será satisfecha una justa aspiración de muchísimos pueblos que carecen de diversiones. El teatro, además, aparte de entretener, es un medio de formación y de cultura y proporciona a muchos la posibilidad de dar a conocer sus condiciones como "actores".

El propósito del Círculo de Escritores de Televisión es poner en marcha un plan de creación de grupos teatrales en los "tele-clubs" y organizar la representación de distintas obras, con la novedad de que podrá verse gratis. De esta forma, el teatro irá a los pueblos más alejados de España y lo verán públicos que nunca, o casi nunca, han tenido ocasión de admirar de cerca el teatro.

## PUEBLO

### TAMBIEN LOS ARBOLES SON ALQUILADOS

*El municipio de un pueblo serrano, próximo a Madrid, tuvo no hace mucho la idea de alquilar a los forasteros los árboles del término. El trámite es bien sencillo: se pagan trescientas pesetas por temporada y se tiene un árbol reservado. Para evitar confusiones, cada árbol alquilado está protegido por un cuadrilátero de cuerdas, sujetas con cuatro estacas y el consiguiente letrero de "alquilado".*

*Añade el periódico madrileño que la idea es buena como medio para aumentar los ingresos del Ayuntamiento, que no estará muy sobrado de recursos. Por otra parte, el excursionista que sale de Madrid, harto de humos y de edificaciones, siente la tranquilidad de saber que tiene reservada una sombra más o menos amplia al pie de la montaña o a la orilla de un río. La idea, a pesar de que parece simpática para muchos, no la ven otros con buenos ojos.*

LA VIDA  
en nuestros  
PUEBLOS

## UN EX TAXISTA DE BILBAO, UNICO VECINO DE RIBERA

**Cuando todos sus habitantes emigraron, él se fue allí, llevándose a su familia**



Agustín Guinea el único de Ribera.

Un ex taxista de Bilbao, Agustín Guinea, se ha convertido en el único habitante de Ribera, aldea de la provincia de Alava, en el límite Oeste, que se introduce en la de Burgos. De las 30 casas con que cuenta el pueblecito, sólo la mitad quedan en pie, y de esta mitad sólo una está abierta: la del solitario vecino de la localidad, Agustín Guinea, un hombre de pelo en pecho que le ha echado valor a la vida, que vendió su taxi, con el que trabajaba en la capital de Vizcaya y se fue, con su mujer y sus hijos, a vivir y a trabajar en este pueblo abandonado.

—Ya va a hacer nueve años que vivo aquí —ha dicho Agustín—. Nací

en este pueblo y marché de joven a Bilbao, donde trabajé como taxista durante once años. En este tiempo, todos los vecinos, todos, se marcharon de Ribera, y yo, no sé si para bien o para mal, volví.

¡Y qué bonito es Ribera! Asperos y elevados montes de pinos y robles le amparan con mimo de todos los vientos. Es un pueblo en un hoyo, partido por un río cangrejero de limpias aguas serranas. Sobre las 30 casas abandonadas, la iglesia del pueblo se agarra a la peña como el gavilán. Por los montes que circundan Ribera pastan unos miles de ovejas y unas montunas vacas pirenaicas.

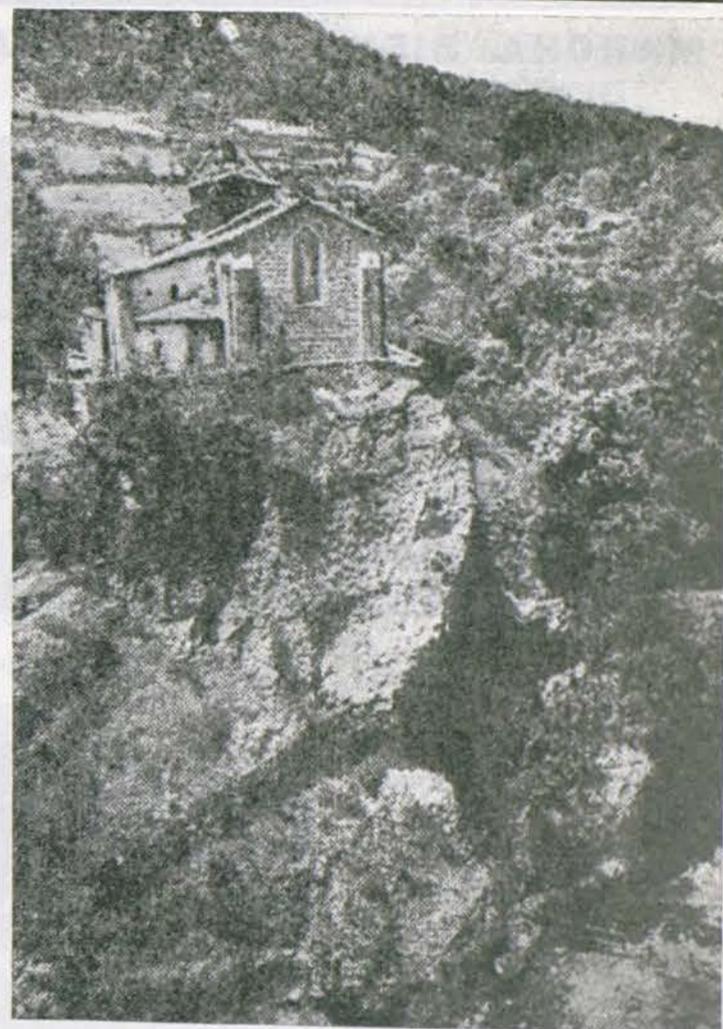
—Aquí —dice Agustín— lo malo son los inviernos: fríos, duros, de mucha nieve.

Agustín, como vecino solitario, es alcalde pedáneo de la localidad y presidente de la Hermandad de Labradores. Moderno Robinsón, ha aprendido a aguzar el ingenio para hacer frente a su vida solitaria. Con un tubo de plástico lleva el agua corriente desde el río hasta su casa.

—Lo malo —añade— es para los niños. En cuanto son mayorcitos los tengo que mandar a Bilbao o a Vitoria. Aquí no pueden ir a la escuela. La más próxima está a diez kilómetros. Actualmente tengo cuatro hijos: dos, chico y chica, los mayores, están en Bilbao, y los otros dos, aquí, con mi mujer y conmigo.

—Aquí —tiene razón Agustín Guinea— se vive más. Las horas son más largas. Los días dan más de sí. El hombre de ciudad, un poco máquina, vuelve a humanizarse... Por aquí no viene nadie.

Creo que ni se sabe que existe Ribera. Estos últimos años, en verano, algún pescador que



Sobre el pueblo y sobre el río, la iglesia se agarra a la peña como el gavilán. Cuentan que esta iglesia poseía un buen tesoro artístico. Ahora está cerrada y las cosas que se guardaban en ella han sido llevadas a Vitoria.

se acerca por aquí en busca de cangrejos. En invierno esto queda muerto. Hasta los pasto-



Esta es la familia de Agustín Guinea: Josefa María, su mujer, y sus niños, Maite y Paquito. Los otros dos niños, algo mayores, están en Bilbao.

res se marchan huyendo de los fríos.

Es posible que pronto regresen más vecinos a Ribera. Va a llevarse a cabo un plan de cooperación agrícola y ganadero para dar nueva vida a estos pueblos alaveses, para desandar el camino en un intento de traer a aquellas familias que un día, hartas ya de sacrificio, malvendieron el ganado, dejaron perdidas sus tierras, abandonaron sus casas y emprendieron un éxodo doloroso, sin una queja, sin una palabra de protesta, en completo silencio.

# LOS ASUNTOS DEL CAMPO

Por LUIS CALABIA

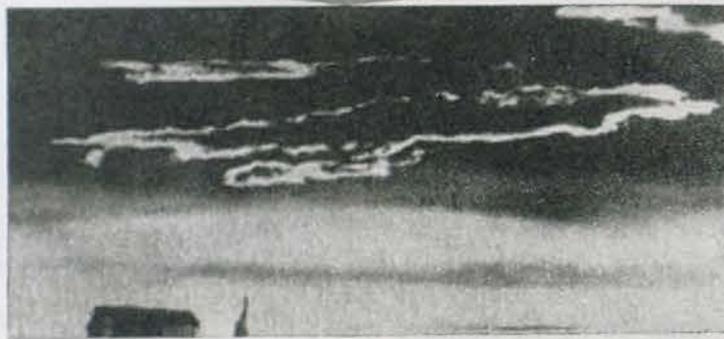
## MARCHA BIEN LA ENTREGA DEL TRIGO Y LA CEBADA



Va bien la entrega del trigo. Y la de la cebada. ¿Que el Servicio Nacional de Cereales es exigente? Tiene que serlo, a la fuerza. Se han desestimado algunas calidades de trigo, y, por milésimas, también de cebadas, que ahora se venden mal a las fábricas de piensos compuestos, que sólo la pagan a 4,50 pesetas.

Las entregas no producen problemas. En Badajoz, por ejemplo, los almacenistas se han ofrecido al Servicio Nacional de Cereales con las paneras que ellos tienen. No hay nada sobrante, salvo los que quieren ganar el premio de almacenamiento por su cuenta.

## PRONOSTICO DE UN OTOÑO DORADO



Los cabañuelistas —esos hombres que prevén el tiempo a través de síntomas especiales en agosto, octubre o diciembre— quieren creer que este mes de octubre será dorado, como en ambas Castil'as suelen ser los otoños.

Quisiéramos mejor un octubre lluvioso..., que dejase vendimiñar y sembrar. En 1967 hubo diluvios en la cuenca del Turia.

Nunca llueve a gusto de todos.

A este octubre, como a todos, no le faltará su frío por San Francisco. Eso sí cabe asegurarlo.

## REFRANES DE OCTUBRE

“En octubre, echa pan y cubre”; “Por San Simón siembra el varón, y por San Judas, cogidas las uvas, tanto las verdes como las maduras”; “Por San Francisco, siembra trigo y la vieja que lo decía, sembrado lo tenía”; “En octubre, de la sombra huye; pero si sales al sol, cuida de la insolación”. y “Cuatro bocados buenos son: présigo, higo, hongo y melón”.



## FRASES CELEBRES

“Si queréis más trigo y más barato, sembrad menos y criad más ganado; si queréis ganar más del doble trabajando menos de la mitad, cultivad forrajes y tubérculos, tened ovejas y vacas y emprended la plantación de los frutales”.

Joaquín Costa

## ASI VAN LAS COSAS

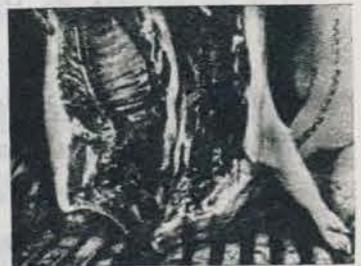
● El maíz se está poniendo por las nubes. El valenciano está a 5,80, con saco, en la zona productora, y en Sevilla a 6,10, nada menos.

★ “Está que arde” el negocio de venta de ganado lanar. Los técnicos dijeron, allá por 1960, que sería negocio la estabulación de los rebaños. Ahora no.

● Va bien la cosecha de algodón. Y si el tiempo acompaña con calor o con sol —nunca con lluvia— mejor. No hubo muchas plagas, y las pocas existentes declinan poco a poco gracias a los insecticidas.

★ En Torrelavega se celebró un concurso de ganado bovino, que demostró el impresionante progreso ganadero en la montaña. Si todo continúa como hasta ahora, pronto batirá Santander todas las marcas de producción de carne y leche en España.

## MAS CARNE Y MENOS PAN



El ministro comisario del Plan de Desarrollo acaba de decir que la agricultura cerealista girará en redondo próximamente. Ha y que producir más forraje, porque España necesita mucha ganadería, incluso para exportarla a Europa.

Es una buena consigna.

Y muy rentable producir carne, y no pan o sémolas.

## “FRUTA” DEL TIEMPO



conti

—Los técnicos agrícolas me enseñaron a luchar contra las plagas de caracoles, pero no sé cómo defenderme contra la plaga de buscadores de caracoles.

## EXPROPIACION DE UNA FINCA

Se ha procedido a la expropiación forzosa de una finca del marqués de Villapanés, en la provincia de Sevilla, por hallarse sin cultivar desde hace veinte años. Ya en el pasado mes de julio le fue impuesta al marqués una multa de 256.000 pesetas por su conducta antisocial.

La expropiación de la finca, que mide 340 hectáreas, permitirá ahora dar trabajo a los obreros agrícolas de aquella zona.

# EL GANADO NECESITA ESTABLOS COMODOS

## Máximas facilidades para la eficiencia del ordeño, alimentación y limpieza

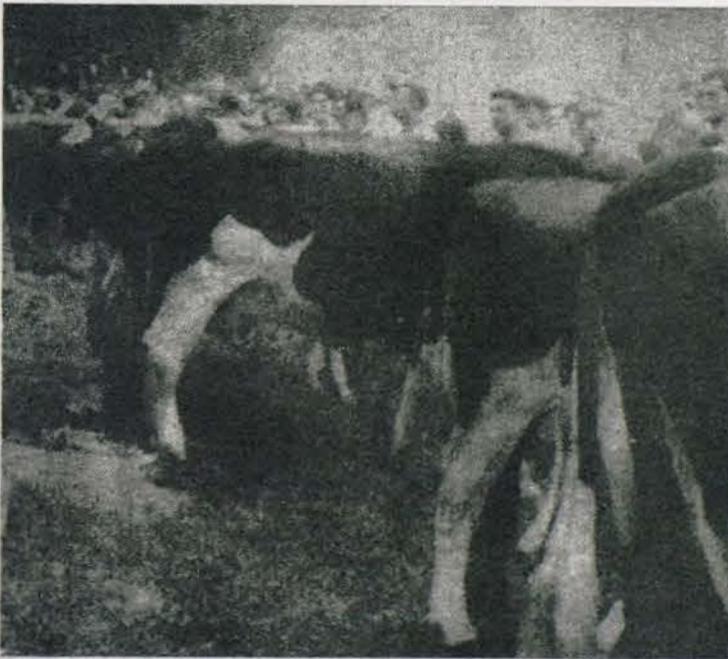
Canadá, uno de los países más importantes del mundo en la producción de productos lácteos, es también uno de los más avanzados en la investigación y el desarrollo de innovaciones para el ahorro de labores inútiles y en el de métodos eficientes para el manejo de grandes rebaños.

Para mantener la importante producción de leche durante el largo y frío invierno canadiense resulta imprescindible que el ganado esté acomodado en las mejores condiciones. Para ello es necesario que los establos sean construidos de manera que ofrezcan las máximas facilidades a la eficiencia del ordeño, alimentación y limpieza.

### LIBERTAD

La tendencia que se impone últimamente en las comunidades lecheras del Canadá es la de usar establos libres, ya que con ello el manejo del ganado resulta más fácil, las condiciones higiénicas y de limpieza mejoran y el conjunto resulta más rentable desde un punto de vista económico. En este tipo de cuadra el ganado se siente más libre y puede vagar a su antojo. Entran en la cuadra solamente para descansar, mientras que

en los establos convencionales están restringidos a él. Las arcas para la alimentación y el descanso quedan separadas en estos establos libres, por lo que el animal no permanece en ellos una vez realizada su función. El espacio necesario para el reposo en estos establos sin paredes divisorias es casi la mitad del que se precisa en los convencionales, por conservarse más secos y limpios, gracias a la ligera convexi-



dad de la superficie pavimentada en su parte delantera. Las restantes arcas del establo están sobrepuestas por un proceso que permite limpiarlas con un rastrillo tirado por un tractor.

Mientras las vacas atienden su turno para el ordeño, entran en una especie de sala de espera, donde son alimentadas con concentrados. Cuan-

do terminan la operación del ordeño salen por otra puerta hacia los departamentos de alimentación normal.

### MECANIZACION

La leche es aspirada directamente por las máquinas ordeñadoras y vertida en un depósito. Este sistema también se usa en los establos convencionales, donde por medio de tuberías se envía la leche a los colectores, eliminando contami-

naciones y molestias. Las tuberías se limpian inyectándoles líquidos adecuados.

Los depósitos de almacenamiento están equipados con un sistema de refrigeración para enfriar la leche recién ordeñada inmediatamente por debajo de los 50 grados F. y luego mantener el producto a una temperatura media de 38 a 40 gra-



dos F. Debido a este sistema, no resulta necesario el retirar la leche diariamente.

Finalmente, la leche se bombea hacia los depósitos de acero montados en los camiones y se manda a los fabricantes de productos lácteos con qui-

nes el granjero tiene contrato.

Sin embargo, se estima que para que un establo con estas características resulte rentable hay que contar con un mínimo de 30 cabezas de ganado.

## CUATRO CORDEROS POR AÑO Y OVEJA MEDIANTE PARTOS CONTROLADOS

### Revolucionario sistema descubierto por un veterinario español

El fruto de varios años de labor investigadora de un veterinario español, el doctor Tomás Pérez, está ya siendo recogido por los ganaderos de ganado ovino, merced a la aplicación de un revolucionario sistema que, una vez que se generalice su uso, hará de las explotaciones del ganado lanar un negocio altamente rentable.

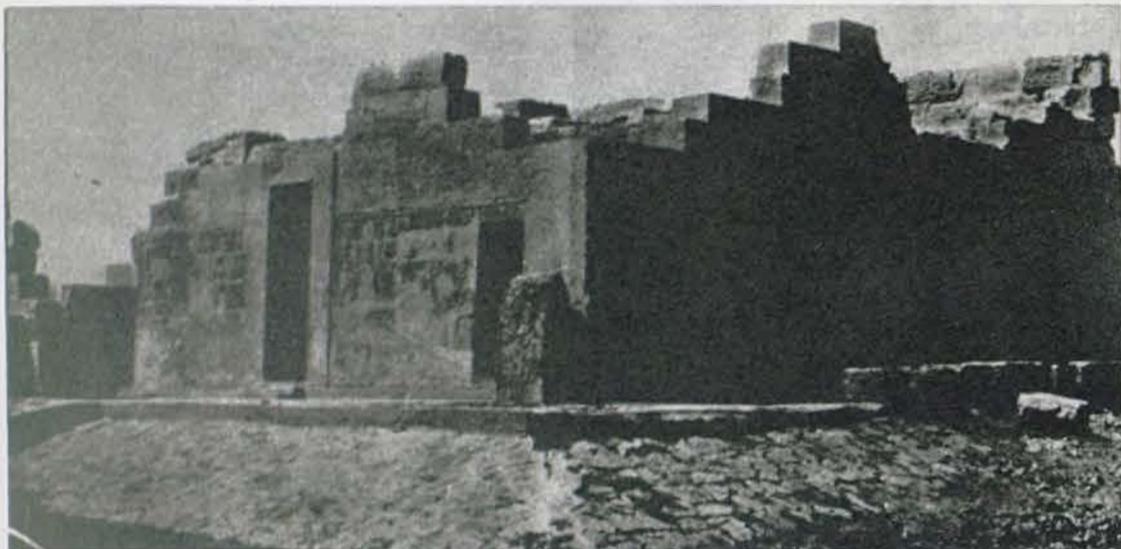
Esta técnica revolucionaria tiene por objeto conseguir, en primer término, la denominada "concentración de la paridera"; es decir, que en un rebaño nazcan todos los corderos en una misma fecha, evitando ese largo período de la paridera, que en muchos rebaños dura más de un mes, y lograr el incremento del número de corderos por oveja conocido con el nombre de "inducción a la generalidad"; es decir, conseguir partos dobles. En algunos casos se han logrado ya partos triples e incluso cuádruples.

Con ello nuestro sector ganadero estará en inmejorables condiciones para la exportación a la Comunidad Económica Europea, ya que el consumo de carne ovina es cada vez mayor en los países europeos, calculándose en más de medio millón de toneladas al año lo que importan las naciones del Mercado Común; y es precisamente con este ganado donde España puede competir en condiciones ventajosas con el resto de Europa.

# LETRAS y ARTES

por FEDERICO MUELAS

## VA A SER TRAIIDO A ESPAÑA EL TEMPLO FARAONICO EGIPCIO DE DEBOD



### PARECE QUE SERA ELCHE EL LUGAR

### ELEGIDO PARA SU EMPLAZAMIENTO

La inteligente dedicación de unos arqueólogos españoles en tierras de Egipto ha merecido la concesión de un templo faraónico que enriquecerá el suelo de España. Diversos lugares se disputan el honor de acoger las milenarias ruinas. Al parecer será Elche el sitio designado. Las piedras venerables, cercadas de gráciles palmeras, bajo un azul impecable, nítido, resucitan casi pidiendo a la sacerdotisa ibérica —la Dama de Elche—, que durante siglos recató la tierra y durante lustros detentó la sala de un museo extranjero.

España, en tiempos dueña del mundo, puede enorgullecerse de su pobreza en testimonios artísticos que, a querer, hubiera podido atesorar en cifras fabulosas. Recordemos los mármoles griegos que Inglaterra posee, las obras maestras orientales que Francia acumula, los lienzos que con las campañas napoleónicas llegaron a los museos franceses y, entre ellos,

*Este es el templo faraónico de Debod, regalado a España por el Gobierno egipcio como gratitud por el trabajo de nuestros arqueólogos en aquel país.*

las piezas del "equipaje del rey José", José I, bienintencionado rey de España por voluntad de su hermano, pero que no dudó en acrecer el patrimonio artístico galo con joyas españolas, en despojo postrero nada ejemplar. Y recordemos cómo a hurtadillas —y el término es piadoso—, en Norteamérica suscitan las admiraciones más altas, en cantidad y calidad, las piedras de templos españoles llegadas allá, una a una, cuidadosamente numeradas, para hacer más fácil la ordenación, que, en definitiva, erigirá de nuevo aquel templo del ancho campo castellano, aquella ermita de las hondas entrañas de cualquier lugar alto y frío...

Sí; pudimos fácilmente hacer nuestros en otras épocas testimonios ilustres de los muchos países que vieron pasar triunfantes las armas españolas. Nadie se hubiera opuesto al desarraigo, y hoy nuestros museos no tendrían igual. Pero España, aun en los duros instantes que la lucha exigía, respetó siempre lo que formaba parte in-

tima del ser ajeno. No dudó en entregar su vida entera —saber, creencias, lengua y sangre—, y procreó hijos, haciendo amorosamente suyas las características que aún hoy, para otras concepciones, son motivo de escisión. Y hasta en la piedra, la madera o el lienzo procuró que sus enseñanzas cedieran a los modos privativos de las tierras protegidas para que los naturales hicieran más suyas las creaciones recién alumbradas.

## RUISEÑOR

La pálida luna en flor  
y la fuente, en mil promesas,  
son dos hermanas siamesas  
unidas por un temblor.

Riela trinos, ruiseñor,  
sobre agua de astros en calma,  
tú, que humedeces la palma  
de la mano de Dios y osas  
probar a las lindas rosas  
la inmortalidad del alma.

Mauricio BACARISSE

*(Madrileño. Catedrático de Filosofía. Murió joven, el mismo día que le otorgaron el Premio Nacional de Literatura por su novela "Los terribles amores de Afliberto y Celedonia". Su mejor libro poético es "Mitos".)*

**"VIO CRATES QUE UN NIÑO ESTABA PASEANDO SOLO Y LE PREGUNTO QUE HACIA. "ME DIVIERTO —RESPONDIO— CONMIGO". "TEN CUIDADO —LE DIJO EL FILOSOFO—, NO SEA QUE ESTES HABLANDO CON UN MAL HOMBRE". UN JOVEN QUE QUIERE GOBERNARSE A SI MISMO ES UN CIEGO GUIADO POR OTRO CIEGO".**

**OVIDIO**

*Célebre poeta latino, autor de las "Metamorfosis", el "Arte de amar", las "Heroidas", etc.*

# LA MUJER y las mujeres

Por BLANCA DE ARCE

## MAS DE SETENTA PROFESIONES SE OFRECEN A LAS JOVENES ESPAÑOLAS DE NUESTRO TIEMPO

### Basta sólo tener el certificado de estudios primarios

Han pasado los tiempos en que la única carrera de la mujer era la costura... y el matrimonio. Con la elevación del nivel de vida, cada día son más las mujeres que se incorporan al concierto activo de la nación. Nuestras jóvenes estudian hoy medicina, ingeniería, leyes, periodismo, electrónica, ciencias biológicas, económicas o políticas, e ingresan en laboratorios, talleres y fábricas para desempeñar puestos asignados, no hace mucho tiempo todavía, al hombre en exclusividad.

Incluimos en esta información un recuadro en el que figuran relacionados los oficios que pueden, sin riesgo ni desdoro de ninguna clase, ser desempeñados a la vez por muchachas, teniendo en cuenta que para su ejecución sólo se requiere estar en posesión del certificado de estudios primarios.

Son setenta profesiones, muchas de ellas realmente apetezibles, que pueden representar la solución al problema vocacional, económico, vital incluso, de muchas jóvenes que, a la salida de la escuela, se encuentran perplejas, desorientadas, inhibidas, sin saber qué camino emprender ni qué determinación tomar.

Ahora que, eso sí, hay que formarse a conciencia, porque de otro modo no será fácil sobresalir ni conseguir buenos resultados, tanto profesionales como económicos.



*Pasaron los tiempos en que la mujer sólo sabía coser. Hoy la juventud femenina se capacita para los más diversos trabajos en oficinas, laboratorios, fábricas...*

### PROFESIONES

- Actriz de teatro.
- Artesano de juguetes.
- Artesano de muñequería.
- Bordadora y encajera.
- Calcedor artístico.
- Cartelista.
- Decorador.
- Delineante artístico.
- Dibujante publicitario.
- Diplomada en costura.
- Diseñador artístico.
- Encuadernador.
- Esmaltador.
- Escaparartista.
- Figurinista.
- Fotógrafo artístico.
- Grabador artístico.
- Ilustrador artístico.
- Imaginero.
- Impresor.
- Litógrafo.
- Maquetista.
- Modista.
- Mosaquista.
- Orfebre.
- Peluquera.
- Proyectista de artes aplicadas al libro.
- Proyectista decorador.
- Repujador y cincelador en cuero y metal.
- Restaurador artístico.
- Rotulador.
- Tallista en madera.
- Tejedor artístico.
- Trazador artístico.
- Vidriero artístico.
- Abaniquera.
- Aparadora de zapatería.
- Grabador de artes gráficas.
- Confeccionista industrial (modistería).
- Cortadora y confeccionadora industrial.
- Decoradora de cerámica.
- Delineante industrial.
- Dependiente de comercio.
- Electrónico.
- Hilador y tejedor industrial.
- Instaladora y bobinadora montajes eléctricos.
- Montadora eléctrica.
- Químico de laboratorio industrial.
- Soldadora-conexionadora.
- Tipógrafo.
- Fotomecánica de artes gráficas.
- Impresor.
- Grabador de artes gráficas.
- Encuadernador.
- Verificadora.
- Auxiliar de empresa.
- Auxiliar intérprete de oficina.
- Mercantil.
- Auxiliar de secretaría.
- Divulgadora rural.
- Entrenadoras deportivas.
- Hogar.
- Instructoras elementales de educación física.
- Profesora de idiomas.
- Puericultora.

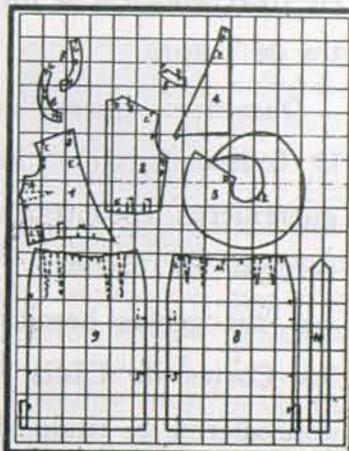
### LABORES

### EL VESTIDO DE FIESTA Y SU PATRON

Este vestido que veis se hace en seda o en tejido ligero. Debajo va el patrón de todas las piezas del mismo. Únicamente tenéis que adaptarlo a vuestras medidas con ayuda de un metro y un papel cuadrulado, que os facilitará el trabajo.

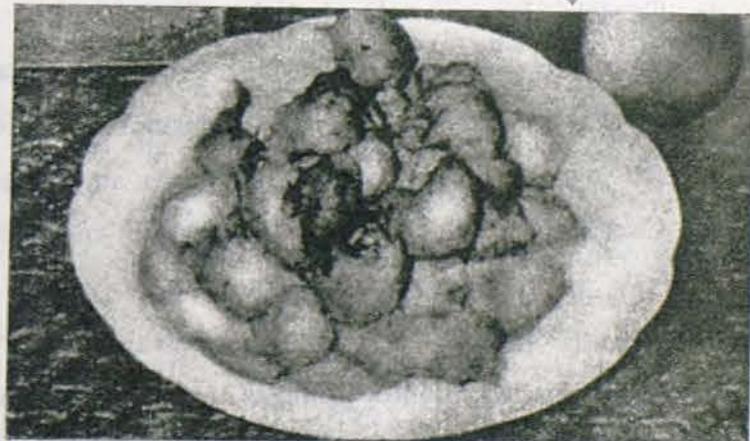
Los números 1 y 2 son el delantero y la espalda. El 3 y el 4, el cuello, mientras que los números 5 y 6 son el remate del cuello.

La falda y el cinturón aparecen marcados con los números 8, 9 y 10.



### COCINA

### FRITOS de PATATAS



*Se cuecen las patatas sin piel, se pasan por el pasapurés y se añade huevos, sal y pimienta. Se mezcla con bacalao hervido, o jamón, o pescado, o carne. Se frien a cucharadas en abundante aceite. Finalmente, se escurren y se sirven sobre servilleta.*

# nuestra ESPAÑA es así

por Jorge R. de Santayana

## CAZORLA

En el centro de la ladera de Poniente de la sierra de Cazorla —que atraviesa en su extremidad oriental la provincia de Jaén— se encuentra la ciudad que ha dado nombre a la sierra: Cazorla.

Es una de las más ricas y mejores poblaciones de la provincia y está situada al pie de la Peña de los Halcones y frente al cerro del Castillo. El río Cerezuelo la divide en dos barrios, y en sus cercanías nace el más andaluz de todos los ríos: el Guadalquivir.

Se cifra la fundación de Cazorla hacia el año 550 antes de Jesucristo. Más tarde fue población romana y se llamó Carcesa.

Bajo la dominación musulmana pasó a ser plaza defensiva, manteniéndose en poder de los

árabes hasta 1235, en que el arzobispo Rodrigo Ximénez de Rada la reconquistó y fue nombrado su primer adelantado por el rey Fernando III.

Carlos I entregó el adelantamiento a su secretario, Francisco de los Cobos, y de éste lo heredaron los marqueses de Camarasa, hasta que, en 1606, volvió a la mitra de Toledo.

Durante la guerra de la Independencia, los guerrilleros encontraron refugio en Cazorla, y por sus gestas heroicas las Cortes de Cádiz le concedieron el título de ciudad.

Como se ve, Cazorla es una población llena de historia y, en su consecuencia, posee notables monumentos.

Se conservan dos fortalezas de la época árabe: el castillo de las Cin-



*Callejón de los Calderos, uno de los más típicos de Cazorla.*

co Esquinas y el llamado de las Cuatro Esquinas, hasta mediados del siglo XIX, después de haber sufrido los efectos de una gran inundación en 1694.

En la parte vieja de la ciudad, en la Casa de las Siete Fuentes, existe un nífeo romano, ejemplar rarísimo en España.

Son de estilo Renacimiento las ruinas de la iglesia de Santa María, edificada sobre planos del famoso arquitecto Andrés de Valdevira, que tantas muestras de su arte dejó en toda Andalucía. La iglesia permaneció abierta al culto

hasta mediados del siglo XIX, después de haber sufrido los efectos de una gran inundación en 1694.

Durante la Reconquista, los Reyes Católicos estuvieron en la ciudad, de paso hacia Baza, y ordenaron construir el Puente de las Herrerías, sobre el Betis.

El Ayuntamiento está instalado en lo que fue convento de mercedarios, construido en el siglo XVII. También de este siglo son los conven-

### LAS CIUDADES

tos de las Agustinas y de los Franciscanos. En este castillo se venera la imagen del Cristo del Consuelo, patrón de la ciudad.

De la misma época son la Casa de las Torres y la Casa de los Clérigos.

Fuera de la población hay dos paisajes muy distintos: el de la campiña y el de la serranía. La campiña, pródiga en olivares, verdes huertos, múltiples fuentes y maravillosos jardines. La sierra, poblada de grandes bosques de pinos, ante los que aún se encuentran restos de torres y atalayas de la antigua fortaleza del Adelantamiento.

La actual riqueza de Cazorla es el olivar. Le siguen en importancia los cereales, leguminosas y árboles frutales. También abundan la ganadería y la pesca fluvial. Asimismo su riqueza minera es muy importante, con yacimientos de plomo argentífero, cobre, lignito, pirita y calcopirita. Finalmente, sus fábricas de aceite, orujo, jabón y harinas confirman la importancia de Cazorla.

**UNA CIUDAD HISTORICA, PRODIGA EN MONUMENTOS Y ENCLAVADA EN EL MARAVILLOSO PAISAJE DE LA SIERRA DE SU NOMBRE**

¿PARA QUE SIRVE LA RELIGION? (I)



¿Para qué sirve la Religión? Es uno de los más grandes problemas modernos. Existe una profunda rebelión, que se conjura con otras rebeliones, contra la obediencia a Dios. El hombre, con sus grandes conquistas, sus grandes adelantos y el gran poderío de su inteligencia, está fabricando una torre de desafío al poder de Dios, parecida a la torre de Babel, en cuyas almenas se iza la bandera del "Non serviam" ("no serviré") de Satanás. Por esos mundos de Dios corren rumores y a veces se oyen voces robustas del "no serviré". ¿Para qué sirve la Religión?

Por hoy, y hasta el próximo artículo, sólo quiero transcribirte íntegra una parábola de Jorgensen. Quiero que la leas despacio y que la medites. También sería necesario que la conservases para que te sirva como programa de lo que diremos más tarde:

"Un esbelto álamo dijo orgullosamente a los árboles de un bosque: "¡Hermanos! Toda la tierra nos pertenece: los hombres, los pájaros, los ganados, las abejas, todos dependen de nosotros. Sólo un poder nos domina: el Sol. Pero yo os digo: es una fábula sin fundamento el que nuestra vida dependa del Sol. Ninguna planta moderna y sin perjuicios lo debe creer. (Aplausos entre los árboles jóvenes.) ¡Declaremos la guerra al Sol! ¡Traslademos nuestra vida a la noche! ¡Seremos libres!".

Extraño espectáculo. El Sol brilla esplendorosamente, pero el bosque duerme. Al anochecer alza sus copas, abre sus flores a la fría luz de la luna.

Pronto el bosque languidece. Se torna amarillo. Se rebela contra el álamo. Este grita: "¿Que estáis enfermos? ¡Falso! Sois ahora más bellos que cuando gemiais bajo el Sol. ¡Ahora tenéis personalidad!".

La mayoría se volvió al Sol vivificante. Al llegar la primavera, el álamo seco alza sus ramas muertas. Alrededor, el bosque lleno de vida".

Padre Jesús FERNANDEZ

# CARTAS A PEPE

Querido Pepe:

Cinco mil gitanos, bronceados por los soles y lavados por las lluvias de toda Europa, acaban de montar sus campamentos nómadas a la sombra del Pilar, de Zaragoza, y tras rezar a la "Manjari", como ellos llaman a la Virgen, discutieron sus problemas con una seriedad que a mí me causó un respeto imponente.

Porque también los gitanos, esa raza indómita y bravía, cuyo amor a la libertad cantó Cervantes —para ellos "son música los truenos y hachones los relámpagos"—, tienen sus problemas, que no son pocos ni pequeños, a pesar —o quizá por eso mismo— de vivir un tanto al margen de las normas y ritos de la sociedad constituida.

Que los gitanos ya no son la gente inferior y despreciable a la que casi todo el mundo, durante siglos, miró con recelo y como poniéndose en guardia, lo ha confirmado el propio Ayuntamiento de Zaragoza al proclamar que en los cinco días que duró la concentración "calé" no se registró en la ciudad, no ya el más pequeño hurto, sino siquiera la menor reyerta o simple altercado. Todo fue paz, orden, bienandanza y armonía entre la gran

LOS  
GITANOS  
SON  
GENTE  
HONRADA



familia de los cinco mil zingaros indígenas y foráneos, cuya lección de ejemplaridad refleja su madurez social y legítima su perfecto derecho a ser equiparados al resto de los ciudadanos.

Por esos mismos días en que las autoridades zaragozanas daban fe de la irreprochable conducta gitana, leíamos la noticia de una gran batida policiaca entre la juventud dorada y melnuda de una famosa playa de nuestro Mediterráneo. Que así es de paradójico el tiempo que vivimos, amigo Pepe. Mientras los gitanos se ganan los entorchados de personas de bien, es en las playas de moda, refugio de la "dulce vida", donde se encuentran los verdaderos subversivos, la gallofa asexual de la droga y la pelambreira, los enemigos del orden, los violentos conbula, los detritus de una sociedad podrida por el vicio.

Tu amigo.

MINIMO



# CARTAS A MARIA

LA  
FIDELIDAD

A poco que te asomes al mundo de la información habrás visto, amiga María, que la actualidad de estos días ha girado en torno a un hombre muy importante, el profesor Oliveira Salazar, jefe del Gobierno, desde hace nada menos que cuarenta años, de nuestro vecino y hermano Portugal.

Pero yo no voy a hablarte de los grandes méritos del insigne enfermo; voy ahora a fijarme únicamente en un pequeño, humilde detalle, que tal vez haya pasado inadvertido al gran público, y es el de que junto a la cabecera del enfermo, sin separarse de él ni un momento, sin permitirse el menor descanso, ni de noche ni de día, vela constantemente una mujer sencilla: su vieja ama de llaves, su fiel doña María Jesús, de quien el propio Oliveira Salazar dijo siempre: "Ni siquiera mis hermanas me cuidarían mejor".

Y dijo bien. Porque resulta, María,

que el ilustre estadista lusitano, que sólo se casó fríamente, pero también apasionadamente, con su Portugal, no tiene más familia que esa mujer oscura y abnegada, de cuya existencia sólo nos hemos enterado ahora. Bueno, sí, el profesor Salazar tiene tres hermanas que veraneaban en otra ciudad portuguesa; pero la verdad es que, de las tres, sólo una —precisamente la más anciana— se ha tomado la molestia de ir a visitarle, y aun ello al cabo de diez días de haberse declarado la extrema gravedad del paciente.

Todos los periódicos se han hecho lenguas del portentoso hecho de que la hermana mayor del presidente del Consejo portugués se haya molestado en visitar a su hermano. En cambio a mí, María, lo que de verdad me ha emocionado es ese ejemplo de fidelidad, de callada devoción, de esa simple ama de llaves que no necesita de estrépitos publicitarios para seguir montando la celosa vigilancia del hombre ilustre a cuyo servicio consagró su vida. Que no necesita himnos ni alabanzas de nadie para cumplir con su deber.

Tu amiga,

CARMEN

# LA INDUSTRIA Y SUS OFICIOS

## PROGRAMADOR DE ORDENADORES ELECTRONICOS, UN TRABAJO DE GRAN PORVENIR PARA LA JUVENTUD

**Dentro de dos años se necesitarán unos dos mil profesionales de esta especialidad**

Esta no es una profesión nueva, sino novísima. Porque aun cuando la electrónica comenzó a invadir el mundo hace ya unos años, es ahora, precisamente ahora, cuando una de sus más útiles aplicaciones —el ordenador electrónico— comienza a extenderse ampliamente.

Como se trata de máquinas totalmente automáticas, su manejo es, en realidad, lo menos importante. Lo que importa es que el trabajo de la máquina ha de ser planeado, programado de antemano. La labor de los "programadores" es proyectar y realizar un sistema de órdenes que, al ser introducidas en la máquina con la información pertinente, haga que ésta produzca los resultados deseados con tanta rapidez y seguridad como sea posible.

A medida que crece el número de empresas que utilizan los "ordenadores electrónicos", aumentan también las oportunidades para ellos. Se calcula que para el año 1970



harán falta en España unos dos mil profesionales de esta especialidad. Frecuentemente, Bancos, grandes almacenes y compañías piden "programadores". Es una profesión de máxima actualidad y, sin duda, de gran porvenir para los jóvenes.

Los sueldos que se vienen ofreciendo a los novatos, es decir, aún inexpertos, oscilan entre las ocho mil y las doce mil pesetas mensuales. Existen cursos intensivos que duran solamente seis semanas. Son cursos duros, en los que es necesario trabajar de firme. Para quienes disponen de tiempo libre y desean alcanzar rápidamente la preparación necesaria, las clases son diarias, excepto sábados

y domingos, de nueve de la mañana a tres de la tarde.

Ya lo saben quienes andan buscando una oportunidad.

### PROMOCION DEL CALZADO ESPAÑOL

*Cuatro mil trescientos modelos de zapatos confeccionados en España, para señora, caballero y niño, van a ser expuestos simultáneamente en Chicago, Londres y Copenhague en este mes de octubre, gracias a tres promociones comerciales que el centro promotor de exportaciones de la FERIA Internacional del Calzado se dispone a llevar a cabo.*

*En esta oferta se presentarán 95 muestrarios.*

### A NUESTROS LECTORES

- ¿Qué oficio o profesión te interesa?
  - ¿Qué se necesita para dedicarse a dicha profesión?
  - ¿Qué medio o qué materiales emplearás en el ejercicio de ese oficio?
  - ¿Qué forma hay de iniciarse en el oficio y qué estudios o preparación se requieren?
- A cuantas preguntas te interesen, te contestaremos en esta página.

CONTESTACION A ANTONIO GALLARDO CASTILLO. PEDROÑERAS (Cuenca).

*Puedes seguir los cursos de formación profesional, si tienes menos de dieciocho años, en la institución sindical "Virgen de la Paloma", de Madrid, y otros centros sindicales afines; si eres mayor de dieciocho años, en los centros de Formación Profesional Acelerada, de los que saldrás, a los seis meses, con el título de oficial.*

*Para seguir estos cursos tienes que solicitarlo de la dirección del respectivo centro. Sólo se exige saber leer y escribir y conocer las cuatro reglas aritméticas. Luego se hace un pequeño examen de ingreso y una prueba de orientación. Y nada más.*

### MINI-NOTICIAS

● Durante los próximos días 12 al 21 se celebrará en Valencia la VI FERIA Española del Mueble (madera, mimbre e internacional de maquinaria para la madera).



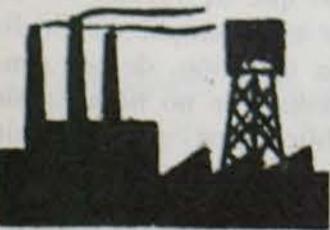
Concurrirán al certamen las principales firmas nacionales de la especialidad y son esperados numerosos compradores extranjeros.

★ Veinticinco mil doscientos noventa y cinco turismos fue la producción nacional alcanzada en el pasado mes de julio, habiendo sido ésta, en los primeros meses del año, de 173.424, según datos facilitados por el Sindicato Nacional del Metal.

Por su parte, los vehículos industriales producidos en julio se elevaron a 6.718, y en el primer semestre del año, a 50.622.

● La exportación de aceite de oliva en el primer semestre de este año se ha visto sensiblemente reducida a una tercera parte con respecto de la exportación del mismo período del año pasado. Esta diferencia obedece principalmente a la reducción de compra por parte de Italia.

### AUMENTA LA PRODUCCION DE ACERO



A 114.810 toneladas ascendió la producción de acero durante el pasado mes de agosto, con lo que la total, en lo que va de año, llega a las 825.998, el 10 por 100 más que el pasado.

**EL MUNDO DE LA EMIGRACION**

**TRABAJO PARA DIEZ MIL ESPAÑOLES EN ALEMANIA**

**TRES MIL PUESTOS SON OFRECIDOS A MUJERES**

La Embajada de la República Federal alemana en Madrid ha facilitado una nota en la que solicita 10.000 trabajadores españoles para aquel país, donde, una vez superada la crisis de los últimos meses, se hace sentir la falta de mano de obra extranjera.

Todas las solicitudes deberán ser cursadas a través del Instituto Nacional de Emigración.



“Debido al influjo del fuerte auge económico en la República Federal Alemana —dice la nota—, la situación del mercado alemán se presenta visiblemente más tensa, a consecuencia de la imposibilidad de disponer de mano de obra alemana.

Por ello, los empresarios alemanes tienen que recurrir nuevamente en gran escala a la posibilidad de solicitar sus colaboraciones en el extranjero. En este sentido, la mirada de la economía alemana se vuelve especialmente hacia España, ya que entre este país y Alemania han existido siempre buenas relaciones y, por otra parte, el trabajador español goza en las empresas alemanas de buena reputación.

En relación con la fuerte solicitud de trabajadores españoles, la Comisión alemana en España, radicada en Madrid, ha adquirido una nueva importancia. Sus servicios son solicitados, cada vez con mayor frecuencia, por los empresarios alemanes, pero también por parte de los trabajadores españoles se observa un creciente interés hacia la Comisión.

Cada día acuden más candidatos a las oficinas de la Comisión alemana en Madrid, siendo diariamente mayor el número de cartas de trabajadores de uno y otro sexo sobre las posibilidades de obtener un empleo en la República Federal de Alemania.

En la Comisión alemana en Madrid actualmente hay ofertas para cubrir unos 10.000 puestos de trabajo en la República Federal de Alemania, siendo 3.000 de ellos para mujeres y 7.000 para trabajadores especialistas. Diariamente en la Comisión se reciben nuevas ofertas de empleo procedentes de empresas alemanas.”

**EXTREMADURA, CENTRO Y PARTE DE ANDALUCIA, ZONAS DE MAYOR EMIGRACION INTERIOR**

Un millón de españoles buscan su porvenir en otras provincias, según indica una información aparecida en la revista

“Actualidad Económica”.

Ese millón de españoles, que a lo largo de cuatro años se ha visto obligado a hacer y deshacer sus maletas en busca de mejores horizontes donde prosperar, se ha desplazado con preferencia a Barcelona, Madrid, Valencia y Vizcaya.

nuevas oleadas de inmigrantes, que a su llegada provocan de nuevo los mismos problemas.

Las zonas de Extremadura, centro y parte de Andalucía presentan las mayores presiones emigratorias y, al ser sus tasas netas de emigración superiores al crecimiento vegetativo, sus poblaciones son claramente regresivas.

En 1967 —prosigue la misma información— el sector primario disminuyó su ocupación en un 7,3 por 100, mientras los sectores secundario y terciario la aumentaron en un 8,93 y un 0,90 por 100, respectivamente.

Las migraciones interiores suelen crear serios problemas sociológicos de absorción, tales como empleo, construcción de viviendas, escuelas, etc., que al ir resolviéndose paulatinamente constituyen un nuevo y mayor incentivo para atraer

**CASAS PARA EMIGRANTES**



La Cooperativa de Viviendas “La Giralda”, de Sevilla, construye viviendas para familias de emigrantes. Ahora ha iniciado otra fase de edificación de 210 alojamientos. El cardenal arzobispo de la diócesis, doctor Bueno Monreal, bendijo la primera piedra del nuevo conjunto.

**NIJOS DE EMIGRANTES SE ESPECIALIZARAN EN ESPAÑA**



Un grupo de becarios del Instituto Español de Emigración, hijos de emigrantes españoles, han visitado al director del mismo, señor García de Sáez, en la sede del Instituto. Estos becarios, procedentes de ultramar, están graduados en su totalidad, y ahora cursarán en España estudios de especialización en Universidades y Escuelas Técnicas Superiores.

UNA NUEVA  
PROFESION  
FEMENINA

# MUJERES TAXISTAS EN ESPAÑA

EN LEON:

PIEDAD ALVAREZ  
LLEVA 34 AÑOS  
AL VOLANTE

Una nueva profesión al punto cercano de la se está extendiendo entre las mujeres españolas: la de taxista. Pero no puede decirse que se trate de una nueva profesión para la taxista decana de nuestro país, Piedad Alvarez Rubio, que lleva al volante nada menos que treinta y cuatro años.

Doña Piedad recorre desde hace treinta y cuatro años las carreteras sin importarle la hora de los servicios y las distancias. Luego, cuando regresa a su hogar, realiza los quehaceres domésticos y aún le sobra tiempo para regar sus tiestos de flores.

La señora Alvarez Rubio, casada y con dos hijos que ya ejercen sus correspondientes carreras, ejerce su profesión de taxista en León, su ciudad natal, donde goza de gran popularidad. Muchísimas personas —entre las que abundan, como es natural, las señoras y señoritas— acuden

—Con el público —ha dicho— hay que tener mucho carácter, porque es difícil, diverso y de todas clases. Pero cualquier señorita con carác-



ter puede dedicarse perfectamente a esta digna profesión. Yo llevo muchos años al volante. ¡Fíjese que comencé con un Ford de pedales!

—¿Quién conduce mejor, el hombre o la mujer?

—Depende de cada uno. Normalmente la mujer es más prudente y

el hombre más experto.

—¿Qué consejos daría usted a una mujer que se dedique a esta profesión?

—Dos: mucho carácter, como he dicho antes, y ninguna confianza con el viajero. ¡Ah!, y una apreciación personal mía: no perder nunca la femineidad; yo jamás me

he puesto pantalones, aun reconociendo que resultan más cómodos para este trabajo.

Doña Piedad Alvarez Rubio puede ostentar, sin género de dudas, ese título de ser la mujer taxista más antigua de España. Treinta y cuatro años bajando bandera...



EN BARCELONA:  
MARGARITA LOPEZ GRAU  
HA INICIADO AHORA  
ESTA PROFESION

Si Piedad Alvarez Rubio es la taxista más veterana de España, sin duda, Margarita López Grau es la más reciente: ha comenzado ahora a ejercer la profesión en Barcelona, aunque sólo a medias. Por las mañanas trabaja en una oficina de seguros, precisamente de taxis, y por las tardes como instructora de una escuela de conducir. Sólo se dedica al taxi los sábados y domingos, si bien dice que quizá dentro de unos meses deje alguno de los dos trabajos y se dedique más a fondo al taxi.

—Las señoras, ¿qué le dicen cuando suben?

—Algunas me felicitan; otras me hacen preguntas por curiosidad... En general les gusta a todas entablar conversación.

—Y los taxistas, ¿qué le dicen?

—A ellos les hago gracia...

DOCE  
de  
OCTUBRE

# VIRGEN DEL PILAR, HISPANIDAD Y GUARDIA CIVIL

## La fecha más española del año



El 12 de octubre de 1492 es una de las fechas cumbres de la Historia de la Humanidad. Marca el hecho más sobresaliente, después de la Redención: el descubrimiento de América.

Las tres carabelas que, al mando de Cristóbal Colón, habían zarpado, el 3 de agosto de aquel año, del puerto de Palos, en la provincia de Huelva, avistaron la que había de llamarse isla de San Salvador, primera tierra del nuevo Continente alumbrado por el genio de España, después de setenta días de un viaje incierto y lleno de peligros a través del entonces llamado mar Tenebroso.

Colón y los 90 miembros de su tripulación, capitaneada por los famosos hermanos Pinzón, iniciaron aquel día glorioso la magna empresa de la conquista y evangelización de un territorio de 42.124.000 kilómetros cuadrados —algo así como 85 veces la extensión de España—, con cordilleras que tienen picos de has-

ta 6.800 metros —casi el doble de la altura del Teide, que es la cima más elevada de nuestro país— y ríos tan gigantes como mares: el Amazonas, el Plata, el Orinoco...

Veinte naciones que hablan nuestro idioma, centenares de ciudades fundadas por gentes de la Península, nuevos caminos, amplios puertos, 160 millones de personas que hablan y rezan en español... Este fue el resultado de la magna empresa del descubrimiento y evangelización por España de las vastas tierras del Nuevo Mundo.

Hace de eso hoy,

3  
FASTOS  
en  
1  
DIA

exactamente, cuatrocientos setenta y seis años. Reinaban en España los Reyes Católicos, que estaban a punto de culminar, tras ocho interminables siglos de lucha, la Reconquista de la Patria y la consecución de su unidad territorial. Dios les tenía también reservada la gloria suprema del descubrimiento de América por medio de aquel misterioso y visionario navegante que se llamó Cristóbal Colón.

• El 12 de octubre se celebra también la fiesta de Nuestra Señora del Pilar, Patrona de la Hispanidad. Cuenta la tradición que cuando Santiago el Mayor se hallaba con sus discípulos a orillas del Ebro, se le apareció la Virgen en carne mortal sobre una columna de mármol. Y que al desaparecer la



Virgen quedó la columna, y sobre ella una imagen suya, de madera; columna e imagen

que se conservan en la basílica del Pilar, en Zaragoza.

La imagen, de madera dorada, sólo mide 38 centímetros, y el pilar sobre el que se asienta, recubierto por una capa de bronce y otra de plata, mide 1,67 metros de alto y 24 centímetros de grueso.

Zaragoza, y por extensión todo Aragón y España entera, profesan especial devoción a la Virgen del Pilar, cuyos fastos se hallan íntimamente ligados a los del descubrimiento de América.



Finalmente, el 12 de octubre es también la fiesta de la Guardia Civil, que tiene por Patrona a la Virgen del Pilar.

Decir Guardia Civil es decir honor, disciplina, abnegación y sacrificio. Es el Cuerpo armado más querido, popular y prestigioso de España, máxima garantía de paz, orden y tranquilidad en los campos, pueblos y ciudades de la Patria.

Repetimos: 12 de octubre. Un día muy español y, por ello, universal.

# lo que os convi

**1** Todos habéis oído hablar del mar. Muchos de vosotros, lectores de ALBA, conocéis el mar. Todos sabéis lo que es el mar, parte líquida, hidrosfera, que ocupa la mayor parte de la superficie terrestre (las tres cuartas partes, aproximadamente).

**2** En el dibujo número 1 están representados los hemisferios terrestres (boreal y austral) y puede observarse en ellos la superficie de agua (hidrosfera) y la de tierra o corteza terrestre (litosfera).

**3** El mar es siempre actualidad. A la orilla del agua, ríos y mares interiores, empezó la Historia humana, surgieron las primeras civilizaciones. A orillas de los ríos Nilo y Eufrates; a orillas del mar

Mediterráneo, en Fenicia, en Grecia.

**4** El hombre aprende muy pronto a navegar por ríos y mares. Y el mar se convierte en vía de exploración de nuevas tierras y de comunicación entre los pueblos. Son famosas las expediciones marítimas de fenicios y griegos por todo el mar Mediterráneo, bordeando el continente africano y llegando hasta el mar Báltico, en la Edad Antigua de la Historia. Una gran expedición marítima fue, en el año 1492, cuando terminaba la Edad Media y empezaba la Moderna, la de los españoles guiados por Cristóbal Colón, desde el puerto de Palos, en la actual provincia de Huelva, hasta las costas de América. Hoy el mar está cruzado de toda clase de embarcaciones que transportan personas y mercancías de unos puertos a otros.

**5** El hombre descubre muy pronto que el mar es también riqueza. Riqueza, por ejemplo, de la llamada "pesca"; es decir de las especies de peces que el hombre procura capturar en todas las latitudes y, a veces, a costa de grandes peligros, para su provecho, para su alimentación, para su industria, para su progreso. Son millones las personas "trabajadores del mar" que, a diario, ganan su vida, exponiéndola, entre las olas, y hacen más fácil la de los que quedamos tierra adentro..

**6** El mar es también recreo, belleza, salud, deporte. En nuestro hemisferio, el hemisferio boreal o del Norte, acaba de terminar la estación del verano (del 21 de junio al 22 de septiembre), en la que, especialmente se utiliza el mar, se disfruta del mar, en esos aspectos. Es la época en que veraneamos; en la que vamos a la orilla del

## EL M



HEMISFERIO AUSTRAL  
o del Sur

○ AGUA

**7** España, nuestra Patria, es magnífica en ese aspecto. Tiene costas amplias, recortadas... La Costa de la Taluña; las costas de Mallorca; la Costa del Sol; la Costa de las Costas del cabo Bagur; de Torremolinos; de Puntales; de Santander; de Santander; de Santander. Esas costas, esas playas, esas playas de España. Porque a ellas llaman especialmente en verano, del mundo a pasar sus vacaciones, otros sus dineros, divisas, para la adquisición en el extranjero, nosotros no tenemos y que naciones.

**8** Vosotros, lectores de ALBA, hablar del "turismo", a esas verdaderas vacaciones que todos los años vienen al mar, buscando descanso,



# ene saber

Por

J. de Vega y Relea

## MAR

IG. 1



HEMISFERIO BOREAL  
o del Norte

● TIERRA

ria, es un país privilegia-  
Las costas españolas son  
veraneo: rocosas, de arena,  
amada Costa Brava, en Ca-  
orca; las costas levantinas;  
de la Luz; la Costa Verde...  
e Benidorm y Alicante; de  
mbria; de La Toja; de Vi-  
a Sebastián...

is son riqueza enorme para  
egan constantemente, pero  
gentes de todos los países  
aciones, a gastar entre nos-  
monetarias que nos facilita-  
extranjero de productos que  
e hemos de traer de otras

de ALBA, habéis oído ha-  
que se refiere precisamente  
adas de gentes extranjeras  
a España atraídas por la  
solaz, sol, yodo, baños...

belleza y la bondad de nuestros paisajes y de nuestro clima, y, principalmente, por la belleza y la bondad de nuestro mar, de nuestras costas, de nuestras playas.

Sabéis que nuestro Gobierno fomenta esa atracción, o sea, que desarrolla una magnífica "política de turismo" que facilite la venida a España y la estancia en España de todos los visitantes extranjeros que llegan a nosotros. Se multiplican y se mejoran las vías de comunicación (carreteras, ferrocarriles, líneas de navegación marítima y aérea); se llena el país de estupendos "paradores" donde los turistas encuentran confortable alojamiento; se embellecen los pueblos; se exhiben los llamados "festivales de España" para que todos puedan gozar de nuestras creaciones artísticas; se organizan cursos de verano para que los estudiosos puedan hacer compatible su recreo y sus trabajos inte-

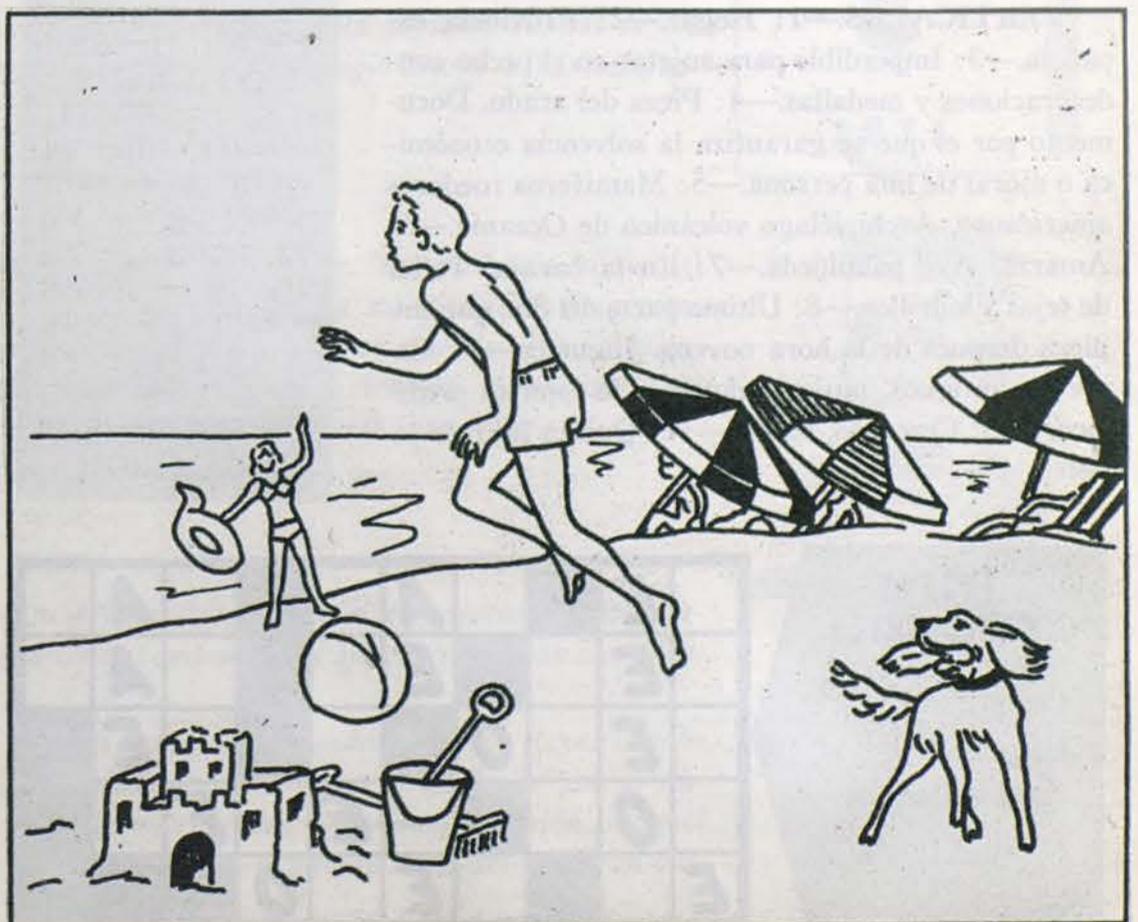
lectuales o sea, para un ejemplo útil del ocio.

Pero en esa obra del Gobierno a base de las excelencias que nuestro país ofrece a todos, debemos colaborar como parte no solo pasiva, sino también activa que somos de nuestra vida nacional.

Los extranjeros que vienen a España, atraídos, entre otras cosas buenas por nuestro mar, vienen, quieran o no, a conocerlos; y cuando regresan a su punto de origen, serán pregoneiros de lo que aquí hayan observado. Hagamos todos lo necesario para que no tengan motivos de hacer de nosotros referencias que nos desacrediten. Que encuentren en nosotros cortesía, amabilidad, ayuda, facilidades, buen gusto. Que, como consecuencia, no

tengan más remedio que decir que España es un país culto y fino en la línea de los pueblos más avanzados, de mayor progreso del mundo. Que, en suma, al marcharse les queden ganas de volver y de convertirse en propagandistas de los viajes a España.

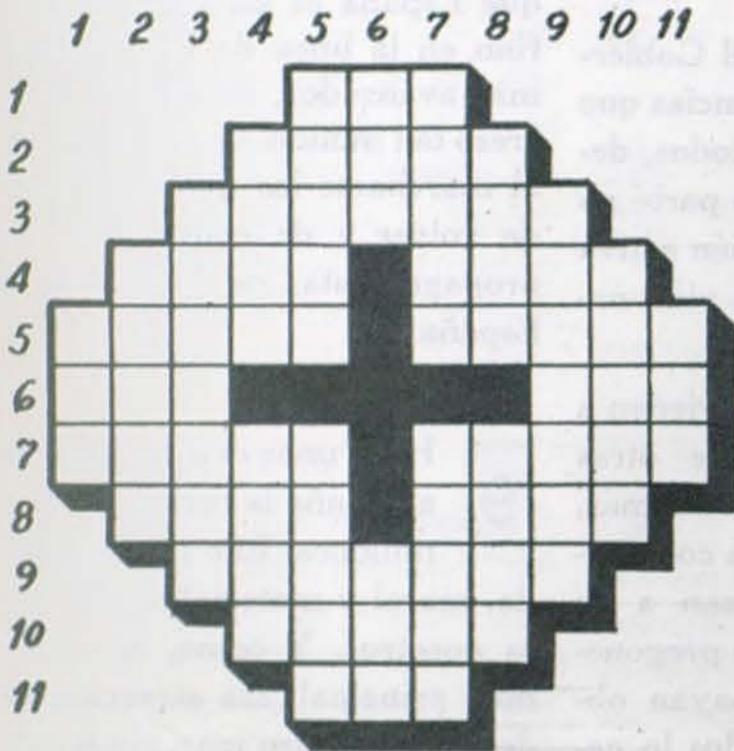
**9** Hace unos días ha llegado a España la turista quince millones. Ello es estupendo, moral y materialmente, para nosotros. Y como, en parte muy principal, esa atracción es debida a nuestro mar, rindamos desde aquí, hoy, las gentes de tierra adentro, un homenaje al Mar de España y a los hombres que en el mar y en sus orillas trabajan para lograr esa actualización de nuestro país en el mundo.



# PARA PASAR EL TIEMPO

Por Pedro Ocón

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Río de la provincia de Santander. — 2: Censor severo. — 3: Muy pacíficos.—4: Escala de colores. Confitura.—5: Peces de río comestibles. Estad enterados de algo.—6: Maltrata. — Ciudad del Paraguay. — 7: Isla griega del Mar Egeo. Parte del pie.—8: Estrella temporaria. Épocas. — 9: Conjuntos de ramas cortadas. — 10: Enajenadas.—11: Río holandés.

**VERTICALES.**—1: Hogar.—2: Provincia española.—3: Imperdible para sujetar en el pecho condecoraciones y medallas.—4: Pieza del arado. Documento por el que se garantiza la solvencia económica o moral de una persona.—5: Mamíferos roedores americanos. Archipiélago volcánico de Oceanía.—6: Amarra. Ave palmípeda.—7: En la baraja. Taller de tejas y ladrillos.—8: Ultima parte del día, que empieza después de la hora novena. Juguetes.—9: Entre los antiguos, mujeres dotadas de espíritu profético.—10: Cercados, vallas.—11: Quinto hijo de Jacob.

## SOLUCIONES AL GRAFOGRAMA

more.  
CIUDAD: Balle-  
Radiador. Emano.  
dio. Moto. Oreja.  
Loro. Tortuga. In-  
Botella. Ataba-  
Loro. Tortuga. In-

## A LA FUGA DE CONSONANTES

ces, el mero".  
"De las carnes, el  
carnero, y de los pe-

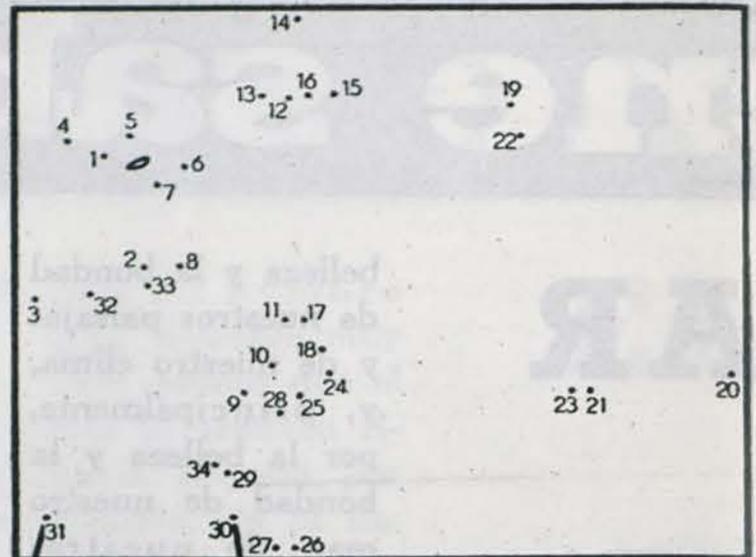
## AL DOBLE REFRA

amos no es de na-  
die sino del diablo".  
REFRAN: "Ha-  
REFRAN: "Ha-  
dio. — SEGUNDO  
frito, huevo y me-  
cido, huevo entero;  
asado es medio; co-  
FRAN: "El huevo  
PRIMER RE-

## AL CRUCIGRAMA

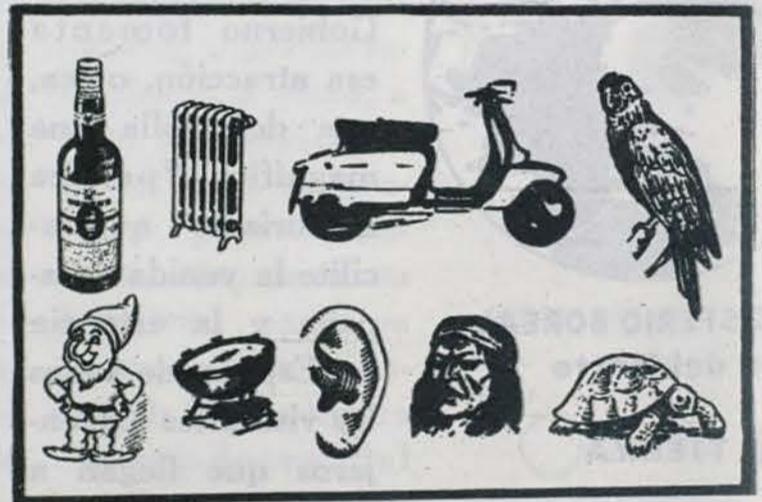
las. — 10: Setos. —  
Aros. — 9: Sibi-  
jar. — 8: Noma.  
Oca.—7: Sotas. Te-  
Samaa. — 6: Ata.  
Aval. — 5: Pacas.  
dor. — 4: Cama.  
Gijón. — 3: Pasa-  
LES.—1: Lar.—2:  
VERTICA  
11: Ar.  
jos.—10: Locas.—  
Eras. — 9: Ramo-  
lón. — 8: Nov a.  
Ita.—7: Rodas. Ta-  
Sabad. — 6: Aja.  
Ans. — 5: Lisas.  
tos. — 4: Gama.  
Catón. — 3: Paca-  
LES.—1: Pas.—2:  
HORIZONTA

## DIBUJO NUMERICO



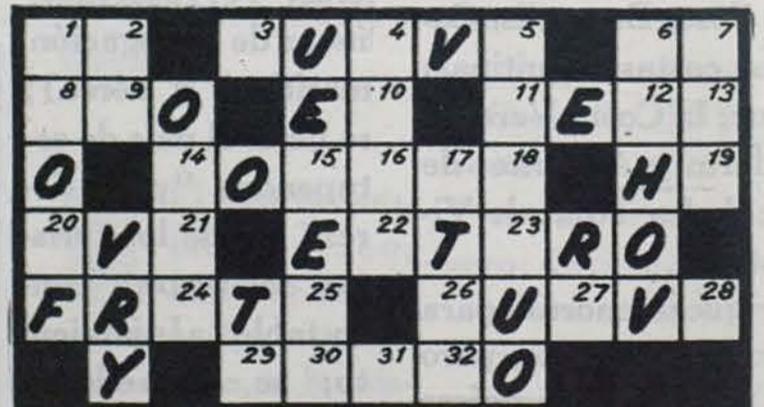
Unid con un trazo todos los puntos, del 1 al 34, y aparecerá un gracioso dibujo.

## GRAFOGRAMA



Combinad las iniciales de los nombres de las figuras contenidas en el recuadro, de forma que resulte EL NOMBRE DE UNA CIUDAD NORTEAMERICANA

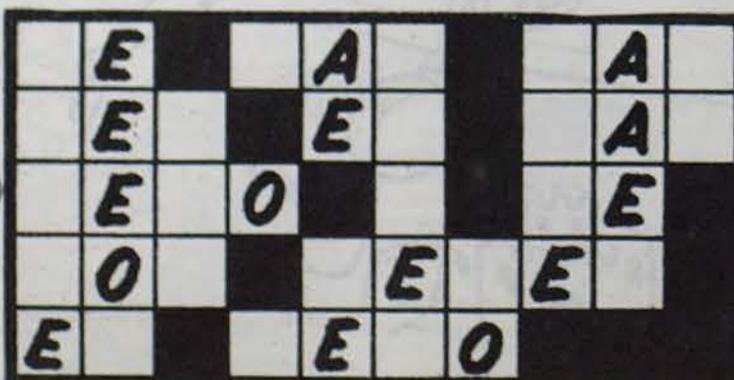
## DOBLE REFRA



Completad en el primer encasillado las letras que faltan hasta formar UN REFRA. Trasladad después dichas letras, según su numeración, al encasillado inferior, y en éste quedará formado OTRO REFRA.

## FUGA DE CONSONANTES

Completad en el encasillado las consonantes que faltan, y formaréis un refrán.



# Ocurrió en ESTE MES por Virgilio Pérez

OCTUBRE

1

1902

Ingresa como soldado en el Regimiento de Infantería del Rey el príncipe de Asturias, que más tarde sería Alfonso XIII. Fue un caso nuevo en los fastos españoles, acogido por el pueblo con verdadera alegría.

Alfonso XIII, que había nacido el 17 de mayo de 1886, se casó en 1906 con doña Victoria Eugenia. Abandonó España al proclamarse la República el 14 de abril de 1931.



Muere San Francisco de Asís, una de las figuras más grandes de la Iglesia. Hijo de un rico mercader de Asís, su verdadero nombre era el de Juan, pero le llamaban Francisco por su gran afición a la lengua francesa. Llevó una vida disipada hasta los veintitrés años, en que renunció al mundo y se dedicó a peregrinar como mendigo.

En 1209 fundó la Orden de frailes menores, basada en la obediencia, la castidad y la pobreza.



OCTUBRE

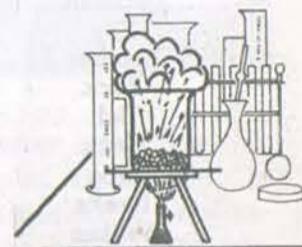
4

1226

La Academia de Ciencias de París anuncia el descubrimiento del algodón fulminante, llamado también algodón pólvora; descubrimiento debido a Schoenbein, químico de Basilea.

El algodón pólvora, llamado también pólvora blanca, se hace con la borra de esta planta impregnada con los ácidos nítrico y sulfúrico.

Existe una porción de clases de pólvora. La pólvora, en general, es una mezcla de salitre, azufre y carbón, que se inflama al alcanzar cierto grado de calor.



OCTUBRE

5

1846

Un gigantesco incendio siembra el pánico y la consternación en Chicago (Estados Unidos). Duró cinco días y destruyó más de diecisiete mil edificios, causando pérdidas materiales por valor de más de 196 millones de dólares.

Chicago, situada a orillas del lago Michigan, es la segunda capital de los Estados Unidos. Su población, que a principios del siglo era de 5.000 habitantes, es hoy de siete millones.



OCTUBRE

8

1871

Muere trágicamente el rey Juan I de Castilla. Se dice que había salido del palacio de los Arzobispos, en Toledo, para presenciar los ejercicios de equitación de unos famosos jinetes, deporte al que era muy aficionado. Para demostrar su pericia en él, lanzó su caballo al galope, pero tropezó el animal, y al caer arrastró consigo al monarca, causándole la muerte instantánea.

Juan I ha pasado a la Historia con fama de rey generoso.



OCTUBRE

9

1390

La Guardia Civil realiza su primer desfile oficial con motivo de la apertura de las Cortes, participando cinco compañías de Infantería y dos escuadrones de Caballería.

Este benemérito Cuerpo tuvo su origen en el fundado por los Reyes Católicos con el nombre de Santa Hermandad. Más tarde fue organizado por el duque de Ahumada, al término de la guerra carlista. Su principal misión en aquel tiempo fue la persecución de malhechores y el mantenimiento del orden en ciudades y pueblos.



OCTUBRE

10

1844

# LECCIONES DE INGLES PARA EL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

## LECCION XV

### I. — VERBOS

FUTURO SIMPLE del verbo "to eat".

El verbo "to eat", como todos los verbos ingleses, forma el futuro con las formas auxiliares "shall" (para las primeras personas) y "will" para las demás.

EJEMPLOS:

Verbo en inglés	Pronunciación figurada	Traducción al español
I shall eat	(ai sal it)	Yo comeré
You will eat	(iu uil it)	Tú comerás
He will eat	(ji uil it)	El comerá
We shall eat	(ui sal it)	Nosotros comeremos
You will eat	(iu uil it)	Vosotros comeréis
They will eat	(dei uil it)	Ellos comerán

### II. — GRAMATICA (Y VOCABULARIO)

Por cambio de la palabra.

GENERO DE LOS NOMBRES (continuación)

EJEMPLOS:

MASCULINO			FEMENINO		
Palabra en inglés	Pronunciación figurada (aproximada)	Traducción al español	Palabra en inglés	Pronunciación figurada (aproximada)	Traducción al español
Bachelor	(bachelor)	Soltero	Maid	(meid)	Soltera
Boy	(boy)	Muchacho	Girl	(guel)	Muchacha
Brother	(broder)	Hermano	Sister	(sister)	Hermana
Buck	(bac)	Ciervo	Doe	(dou)	Cierra
Bull	(bul)	Toro	Cow	(cau)	Vaca
Cock	(coc)	Gallo	Hen	(jen)	Gallina
Dog	(dog)	Perro	Bitch	(bich)	Perra
Drake	(dreik)	Pato	Duck	(dac)	Pata
Father	(fader)	Padre	Mother	(mader)	Madre
Monk	(monk)	Monje	Nun	(nan)	Monja
Gentleman	(gente'man)	Caballero	Lady	(leidi)	Dama
Horse	(jors)	Caba'lo	Mare	(mear)	Yegua
Husband	(jasband)	Marido	Wife	(uaif)	Mujer

MASCULINO			FEMENINO		
Palabra en inglés	Pronunciación figurada (aproximada)	Traducción al español	Palabra en inglés	Pronunciación figurada (aproximada)	Traducción al español
King	(kinj)	Rey	Queen	(quin)	Reina
Man	(man)	Hombre	Woman	(uman)	Mujer
Nephew	(néfiu)	Sobrino	Niece	(nis)	Sobrina
Son	(son)	Hijo	Daughter	(dótar)	Hija
Uncle	(ancol)	Tío	Aunt	(aunt)	Tía

Colocando una palabra antes o después.

MASCULINO			FEMENINO		
Palabra en inglés	Pronunciación figurada (aproximada)	Traducción al español	Palabra en inglés	Pronunciación figurada (aproximada)	Traducción al español
He goat	(ji gout)	Macho cabrío	She goat	(shi gout)	Cabra
Land lord	(land lord)	Casero	Land lady	(land leidi)	Casera
Man servant	(man servant)	Criado	Maid servant	(meid servant)	Criada
Grand father	(gran fader)	Abuelo	Grand mother	(gran mader)	Abuela
Bride groom	(braid grum)	Novio	Bride	(braid)	Novia
Pea-cock	(pi-coc)	Pavo real	Pea-hen	(pi jen)	Pava real

### III. — FRASES FORMADAS CON PALABRAS CONOCIDAS

EJEMPLOS:

Frase en inglés	Pronunciación figurada (aproximada)	Traducción al español
I shall eat an apple	(ai sal it an eipol)	Yo comeré una manzana
They will eat their lunch and you will eat your supper	(Dei uil it deir lanch and iu uil it iuar saper)	Ellos comerán su almuerzo y tú comerás tu cena
The bride groom married the bride	(De braid grum married de braid)	El novio se casó con la novia
I am a bachelor and you are a maid	(ai am ei bachelor and iu ar ei meid)	Yo soy soltero y tú eres soltera
My father and my mother are very good	(mai fader and mai mader ar very gud)	Mi padre y mi madre son muy buenos
I have a brother and two sisters	(ai jav ei broder and tu sisters)	Yo tengo un hermano y dos hermanas

# PAGINA PARA LOS HOMBRES DEL MAR

## LA FLOTA PESQUERA DE GUIPUZCOA COMPRENDE 250 NAVES DE ALTURA Y 150 DE BAJURA

**Sus capturas alcanzan las cien mil toneladas y los 800 millones de pesetas**

Guipúzcoa, provincia de gran tradición marinera, cuenta actualmente con una de las flotas pesqueras más importantes de España, cifrada en 250 naves de altura y 150 de bajura, que superan las 75.000 toneladas, no incluyéndose en esta cifra el sinnúmero de barcos de vela y de remo que se dedican a pescar en aguas próximas a la costa.

Con estos medios, las capturas alcanzan pesos y valores muy importantes, que algunos años llegan a las 100.000 toneladas y los 800 millones de pesetas. Gran parte de este excelente rendimiento se debe a que en la provincia se encuentran las bases de una potente flota bacaladera que opera brillantemente en las áreas septentrionales.

Los hombres del mar conservan su tradicional asociación en cofradías. Hay en Guipúzcoa varias de ellas —alguna muy importante— y existen asimismo cooperativas y otras asociaciones que se preocupan de los problemas pesqueros y de la



protección de estos productores, a los que también alcanzan otros beneficios de la acción estatal, como, por ejemplo, los Seguros Sociales, las enseñanzas profesionales de orientación marítima-pesquera, los créditos para la construcción y renovación de las flotas, etcétera.

En algunas localidades pesqueras, el porcentaje de personal, en relación a la población, ofrece una idea de la importancia de ese capítulo. En Motrico representa el 70 por 100 de la mano de obra total del pueblo; en Guetaria, el 80 por 100; en Orio, el 60 por 100, etcétera.

### UNA CASA PARA VIVIR EN EL FONDO DEL MAR

En la bahía de Oban, en Escocia, se han celebrado las pruebas de una nueva casa, que permitirá a los submarinistas vivir en el fondo del mar durante pro longadas operaciones de investigación.

La nueva casa submarina, de nueve toneladas de peso y diez metros de longitud por tres de anchura, será utilizada en profundidades de alrededor de treinta metros y tendrá espacios para llevar a cabo trabajos y para alojamiento. El suministro de aire y electricidad lo recibirá por cable, desde la superficie.

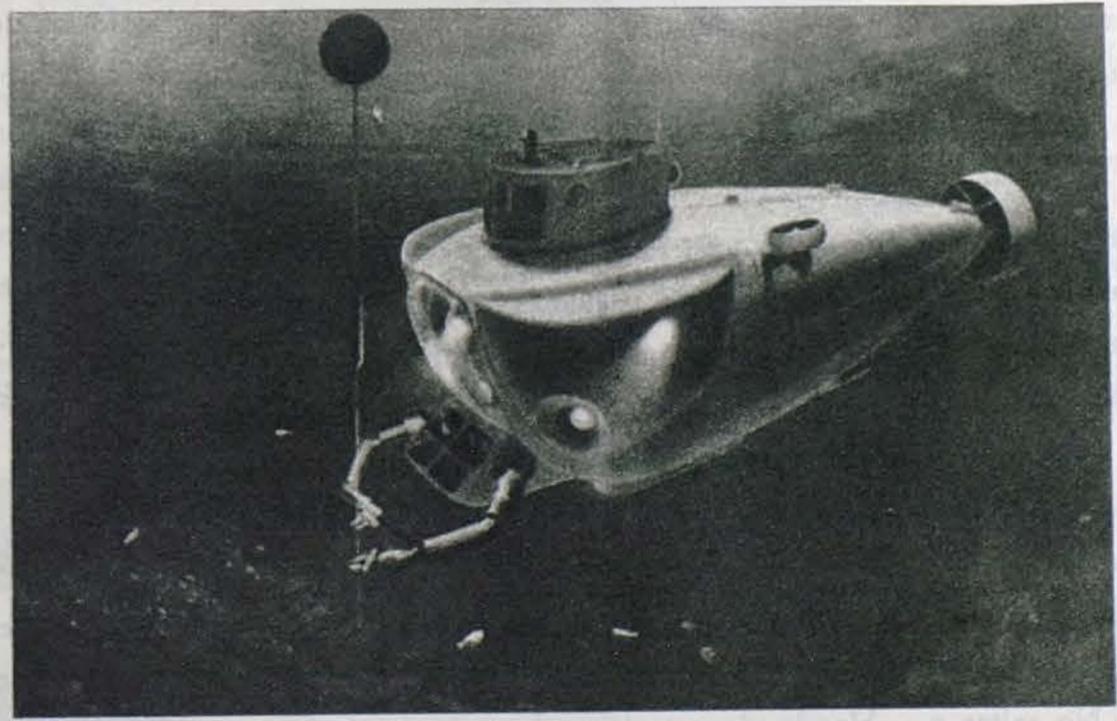
### NOTICIARIO

● Con asistencia de delegados de treinta y cinco países se celebró en Río de Janeiro la XIII sesión del Comité de las Naciones Unidas para el estudio y utilización del fondo de los mares.



Fueron estudiados los múltiples aspectos de la investigación y utilización de los recursos marítimos. El informe final versó sobre los problemas jurídicos, técnicos y económicos planteados por la explotación y utilización de tales recursos.

## PARA INVESTIGAR EN AGUAS PROFUNDAS



El dibujo muestra al submarino 'Autec', destinado a la investigación en aguas profundas, a la hora de operar, utilizando mediante sus brazos mecánicos las herramientas almacenadas en un departamento externo. Este nuevo ingenio, que actualmente se encuentra en construcción en Groton (Estados Unidos), tiene ocho metros y dispone de tres plazas.

★ El Instituto Español de Oceanografía ha realizado en la ría de Arosa estudios diversos para determinar los componentes físico-químicos, biológicos y bacteriológicos de las aguas de dicha ría; trabajos que forman parte de un plan previsto para el conocimiento oceanográfico más completo de las rías gallegas.

● Un puente de veintidós metros, giratorio con sistema eléctrico, dejando a ambos lados dos canales, uno al mar Mediterráneo y otro al mar Menor, ambos de siete metros, está siendo construido en La Manga (Murcia).

# CONSEJOS MEDICOS PRACTICOS

## NORMAS DE SEGURIDAD EN LOS TRABAJOS DE LA CONSTRUCCION

Por el doctor  
JOSE LUIS MORANTE

Dedicaremos hoy nuestros consejos a los trabajadores que se dedican a la construcción. Este tipo de trabajos suelen ser la salida del hombre de campo que decide cambiar de vida y trasladarse a la ciudad. Por ser ésta una actividad no exenta de peligros, vamos a dar unos consejos para la prevención de accidentes.

Trataremos, sobre todo, de los riesgos del trabajo en el andamio.

Sólo un personal competente y calificado puede construir, verificar y conservar un andamiaje, siempre bajo las órdenes de un jefe responsable.

### TRECE CONSEJOS

He aquí nuestros consejos:

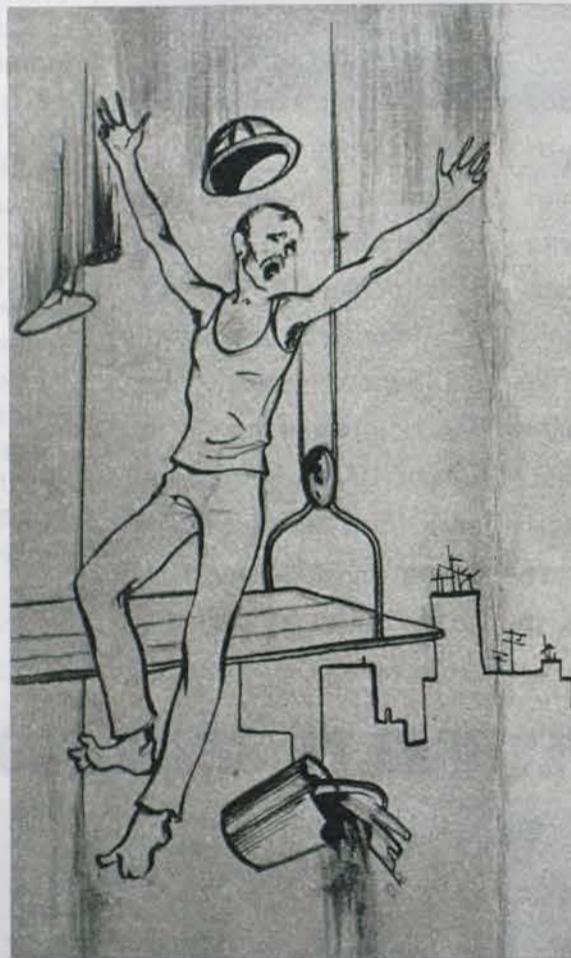
Primero. — No subas a un andamio mientras se procede a montarlo o desmontarlo, a no ser que estés habilitado para este trabajo.

Segundo.—Antes de comenzar tu trabajo revisa el estado del andamio, la colocación y estado de las cuerdas, tablores, barandillas, etc.

Tercero.—Si trabajas a gran altura, aunque sea en un buen andamio, usa cinturón de seguridad, o al menos una cuerda fuerte y en buen estado, atada a la cintura. No te ates con nudo corredizo.

Cuarto. — Cada andamio puede soportar cierta carga máxima. No lo sobrecargues con mucho material pesado. No permitas que estén en él más personas que las indispensables. No saltes a él de golpe desde un lugar más alto. No tires sobre él objetos o materiales muy pesados. No des balanceos al andamio.

Quinto.—No tengas sueltos y descuidadamente sobre las tablas del andamio tornillos, remaches, ladrillos, tacos grandes, herramientas, etc. Una sencilla caja, que puedes sujetar a las tablas con un par de clavos, presta magníficos servicios para evitar accidentes por caída de objetos.



Sexto.—Si empleas gatos, caballetes, escaleras (mal sistema), asegúrate de que tienen un buen asiento sobre el piso, sin experimentar balanceos.

Séptimo. — Piensa que cuando andas por sitios altos los accidentes no sólo te acechan a ti, sino también a los que están a tu lado y los que están abajo.

Octavo.—C u a n d o trabajes ensamblando vigas o piezas de una estructura, colócate de modo que la pieza que te presente la grúa no pueda pillarte si se cae por rotura de los cables.

Noveno.—Si una pieza de la estructura, colgada de la grúa, se trava o encaja mal, no intentes moverla, correrla o destrabarla con la mano. Las piezas pesadas colgadas hacen movimientos incontrolables, que pueden fácilmente cortarte una mano.

Décimo.—No te dejes jamás subir en los ganchos de las grúas, o junto con las cargas o materiales izados, ni subas ni bajes en los montacargas de las obras, que, como su nombre indica, sólo se destinan al manejo de cargas.

Undécimo.—Limpia bien y barre cuidadosamente las tablas del andamio o las vigas de la estructura de las vigas que tengas que pisar. El aceite, la grasa, la pintura, arenillas, etc., pueden ser causa de un resbalón mortal.

Por la misma razón, en días de helada lleva cuidado con la capa de escarcha o hielo que pueda formarse donde tengas que pisar.

Duodécimo.—Está prohibido alargar la plataforma de un andamio móvil mediante otro tablado apoyado, bien sea sobre la pared de la construcción, bien sobre otro andamio vecino.

Decimotercero. — Los andamios móviles tienen que estar calados y fijados durante su uso, de tal manera que no puedan desplazarse ni caerse. Han de estar provistos de dispositivos capaces de impedir que se vuelquen.

### CUMPLIMIENTO EXACTO

Para defendernos del accidente hemos de convencernos de que todos estamos expuestos al mismo, y de que la única manera de evitarlos es estar siempre pendiente de las normas de prevención y cumplirlas con firmeza.

# LOS PROBLEMAS DEL TRABAJADOR

## CONSULTORIO SOCIAL Y LABORAL

Por César  
GALA VALLEJO

### CURSOS DE RADIOTECNICO

A Antonio Córdoba, de Madrid, trabajador del Metal, le decimos:



Debe pasar por la Jefatura Provincial de la Obra Sindical de Formación Profesional —José Antonio 69— y hablar con el secretario. El le informará y orientará con todo detalle sobre sus aspiraciones.

### GASTOS DE ASISTENCIA SANITARIA

Antonio González Tenreiro, trabajador agrícola autónomo, del Concejo de Belmonte (Asturias), dice que a su hijo mayor, de doce años, le asió una cox una vaca, de resultas de la cual se le ha formado una osteomielitis en una pierna. Quiere saber si los gastos que ha realizado y los que aún ha de realizar ha de pagarlos de su bolsillo o deben correr a cuenta de la Seguridad Social.

Lamentamos manifestarle que han de correr de su cuenta. Si en vez de ser trabajador autónomo fuese trabajador por cuenta ajena, entonces se-

rían a cargo de la Seguridad Social. En el nuevo Reglamento general del Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social está prevista la asistencia sanitaria de los trabajadores autónomos, pero sólo se extiende a la hospitalización para la práctica de intervención quirúrgica, y aun ésta se halla pendiente de su puesta en vigor.

### DESTINO DE LAS MULTAS IMPUESTAS A LOS TRABAJADORES

Ramón Espina Gutiérrez, trabajador del sector de la Madera, de Vizcaya, nos pregunta a dónde va a parar el importe de las multas que dentro de la empresa puede imponerse a los trabajadores.



Desde el primero de enero de 1967, el importe de las multas que puede una empresa imponer a sus trabajadores tiene un destino determinado y concreto. La orden de 28 de diciembre de 1966, publicada en el "Boletín Oficial del Estado" del 30 del mismo mes y año, establece que el importe de tales multas se ingresará en el Fondo de Garantía de Accidentes de Trabajo.

### TRABAJADOR AGRICOLA EN PARO

Contestamos a Francisco Meras, de Alhama de Aragón (Zaragoza).

La prestación de desempleo no se halla todavía establecida en el Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social. Por consiguiente, nada puede recibir de dicho Régimen por vía reglamentaria. Pero en tanto se resuelve el problema que nos plantea acerca de si las tierras en que venía trabajando pertenecen al Estado o al Ayuntamiento,



debiera ponerse a trabajar al servicio de otra empresa o patrono para ir acumulando mayor número de años de cotización. Tenga en cuenta que, por su edad, está próxima la jubilación, y cuantos más años de cotización tenga acreditados, más alta será la cuantía de la pensión. En el nuevo Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social esta pensión se calcula en función de la base de cotización y de los años de cotización.

### FORMA DE VALORAR LA RENTA DE TIERRAS

Contestamos a Celedonio Herranz Pascual, trabajador agrícola autónomo, de El Pobo de Dueñas (Guadalajara).

El asunto que plantea sobre cómo debe evaluarse la renta de las tierras que lleva en arriendo, propiedad de la capellanía de Tordellego, rebasa el campo propio de este consultorio. Es una cuestión puramente privada. De ahí que le aconsejemos que pase por la Cámara Oficial Sindical Agraria de Guadalajara, cuyo secretario le informará debidamente.



NUESTRO  
SIGNO  
MONETARIO

# LA PESETA CUMPLE AHORA UN SIGLO

## NACIO EN CATALUÑA Y PRONTO SE HIZO POPULAR EN TODA ESPAÑA

Corría el mes de octubre de 1868 cuando un decreto firmado por el entonces ministro de Hacienda, don Laureano Figuerola, creaba la peseta. Cien años se cumplen ahora de aquel acontecimiento.

Con esta disposición se alentaba una política monetaria de adhesión al Convenio Internacional de 1865, que en aquella época venía a ser algo así como hoy el Mercado Común o Comunidad Económica Europea.

La peseta venía a sustituir a tantas y tantas piezas que habían regulado el mercado tanto en este como en el otro lado Atlántico, y hacía desaparecer algunas de nombres muy sonantes: escudos, maravedíes, ochavos, reales y duros. De ellos solamente han continuado hasta nuestros días los reales y los duros.

El nombre "peseta" es de origen catalán. A finales del siglo XVIII, en el Principado se acostumbraba a llamar "pesa" (escrita con "c" y cedilla) al duro, y "peseta" al cuarto de duro. En aquel tiempo la unidad monetaria era el "real", que tenía 34 maravedíes.

La peseta, en su origen, era de plata. En una de sus caras tenía la figura de una mujer, representando a España —no hay que olvidar que nació



Monedas de una peseta acuñadas durante el reinado de Alfonso XIII

precisamente en tiempos del Gobierno provisional, nacido, a su vez, de la revolución que destronó a Isabel II—, y en la otra cara aparecía el escudo nacional.

Con anterioridad, ya habían circulado pesetas surgidas de troqueles en distintas partes de España. Así, en Cataluña, du-

rante la guerra de la Independencia, el capitán general Ezpeleta ordenó, cuando la Ciudad Condal estaba aislada de Madrid, que se acuñasen monedas en piezas de una, cinco y dos y media, que se llamaron "pesetas" y que estuvieron en circulación entre 1804 y 1815. Veinte años después tam-



Moneda de una peseta en actual uso.

bién aparecieron en Cataluña monedas acuñadas, en las que aparecía el escudo de dicha región y las cuatro barras. Con estas pesetas se pagó el "prest" a los soldados que se incorporaron a los ejércitos liberales catalanes durante la primera guerra carlista. De ahí nace el apodo de "pese-teros" que se aplicó a dichos soldados.

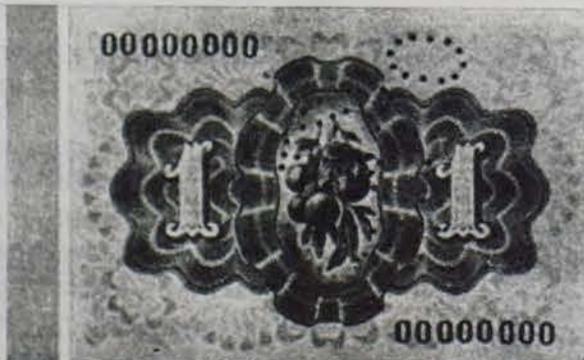
Como se ve, la palabra "peseta" no nació por capricho. Por otro lado, la moneda era agradable y la gente de las ciudades se amoldó fácilmente a su manejo. No ocurrió así con las gentes del campo, que estaban acostumbradas a manejar el "real", y a éste se apegaron.

Cien céntimos tuvo la peseta desde su origen. Hoy nos parece sencillo el empleo del sistema de-

cimal, pero pongámonos en el caso de las gentes de aquellos tiempos y comprenderemos lo difícil que se les hizo. Y eso que se acuñaron monedas —"perras grandes" y "perras chicas"— que ayudaron mucho a acostumbrarse al empleo del nuevo sistema de moneda.

Durante el gobierno de Prim se acuñaron 125 millones de pesetas en piezas de oro y cincuenta millones en piezas de plata.

En aquel tiempo todo el sistema monetario de Europa se apoyaba en los dos metales: el oro y la plata. Pero apenas nacida la peseta, los países comenzaron a despreciar la plata para quedarse con el patrón oro. Fue el primer contra-tiempo de nuestra moneda. El último es reciente. A pesar de todo, la peseta sigue circulando por todas partes. Ha sido de oro y de plata, luego de papel y actualmente es "rubia", unas rubias que circulan airoosamente, acaso demasiado "airosamente", por lo rápido que pasan por nuestras manos, en las que apenas



Una peseta papel, de la emisión 1948. Hoy las pesetas-papel han desaparecido prácticamente de la circulación.

# LA PESETA SE FABRICA EN BURGOS

COMO  
SE HACE  
EL  
DINERO

HOY  
SE ACUÑAN  
CON GRAN  
PERFECCION  
ARTISTICA

Ha pasado mucho tiempo y se han transformado los métodos de fabricar monedas, desde que aparecieron las primeras, hasta hoy. Se di-

## LAS PRIMERAS MONEDAS APARECIERON EN ESPAÑA CUATRO O CINCO SIGLOS ANTES DE JESUCRISTO

ba todos los aspectos de fabricación, valor y cambio de la moneda. Eran unas monedas que se hacían a golpe de martillo sobre punzones grabados, por lo que resultaban muy imperfectas, comparadas con las que ahora salen de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre.

Por cierto que la primera fábrica de moneda la situó Felipe II en Se-

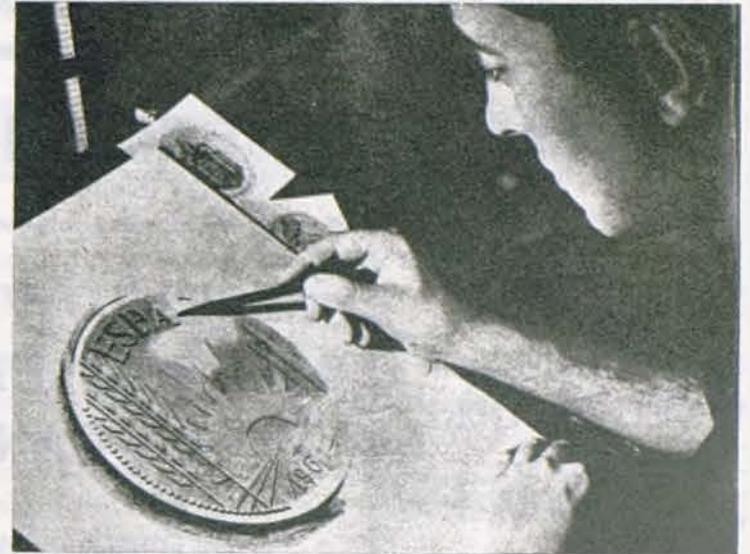
da —como se llamó en un principio la fábrica— puso en circulación los “reales de a ocho” en 1585, y el sello se debió a Clemente Birago, que era yerno de Jácome Trezo.

Lo artístico en la moneda, como puede apreciarse en el “doblón de a ocho”, apareció en tiempos de Felipe II.

¿Cómo se hace la moneda de una peseta?

En primer lugar, un proyectista hace el diseño; luego se logra el troquel sobre yeso o plastelinas, y más tarde el punzón con que se elaboran los troqueles. Y ya tenemos lo que dará “aspecto” a la moneda; es decir, la cara y la cruz de esa pieza que usamos para adquirir cosas.

Por otra parte se han logrado los lingotes de la aleación del metal que será la moneda. Estos lingotes se laminan y, por último, se recortan en discos que se llaman “cospeles”. Estos pasan



Proyectista diseñando una moneda.

al horno, donde se recuecen para darles la dureza precisa. Seguidamente se procede a la limpieza y blanqueado, así como al “torculado”, operación que consiste en redondear los cantos del cospel; y éstos, una vez así preparados, pasan a las prensas, de donde salen convertidos en brillantes pesetas o monedas de mayor valor.

El anvés y el revés —la cara y la cruz de la moneda— se imprimen al mismo tiempo, así como el canto de la misma, mediante una pieza conocida por “virola”.

Y el torrente de monedas son contadas y empaquetadas por procedimientos mecánicos, para salir, finalmente, con destino a las cajas fuertes de los Bancos y, a continuación, a los bolsillos de los particulares, quienes, a su vez, las transformarán en toda esa serie de cosas que se apetecen o son necesarias.

Pero desde las primeras monedas hasta las de hoy ha pasado mucho tiempo, y las de ahora son, artísticamente consideradas, mucho más bonitas. ¿Verdad?



Hornos de recocido de cospeles.

ce que las primeras monedas surgieron en Ampurias (España) y la isla de Rodas —siglos V y IV antes de Jesucristo—, para seguir luego con las monedas de las colonias púnicas, las ibero-romanas, las visigóticas y...

Los Reyes Católicos promulgaron en Medina del Campo, en 1497, una pragmática que abarca-

govia, en atención a que el cauce del río Eresma era suficiente para mover los nuevos artefactos, inventados en Alemania, y que precisamente importó el monarca. Su primer pensamiento fue instalar la Fábrica de Moneda en Madrid, pero el dichoso río Manzanares no llevaba agua suficiente. El Real Ingenio de Mone-



Las pesetas, contadas y empaquetadas por procedimientos mecánicos, dispuestas para su envío a las cajas fuertes de los Bancos, desde donde pasarán al bolsillo de la gente.

# Vuestras cartas están aquí

## MAS INVALIDOS QUE ACUDEN A "ALBA" COMO ALTAVOZ DE SUS DESEOS

### "MI ENORME GRATITUD A "ALBA" POR HABERME PROCURADO EL COCHECITO QUE SOLICITE"

Dos letras para comunicarle que en el día de hoy, por fin, he podido estrenar el coche-cito a motor que un día solicité a su periódico ALBA, que me ha sido concedido a través de la Asociación Nacional de Inválidos Civiles, y, naturalmente, no quiero pasar por alto la enorme gratitud que también siento hacia el periódico ALBA, que tanto ha colaborado para esta gran obra.

Muchísimas gracias, y sólo pido a Dios que esta obra se complete cuando haya conseguido un puesto en la sociedad para que el día de mañana, cuando me establezca un poco, pueda ayudar a otro que tenga la misma necesidad que yo y las mismas ilusiones que a mí me animan.

Que sigan haciendo el bien como hasta ahora, que Dios se lo premiará.

**JOSE CARREÑO AGUILAR**

Ruiz de Alda, 5  
OSUNA (Sevilla)

### "NECESITO VEINTE MIL PESETAS PARA ADQUIRIR UN QUIOSCO CON EL QUE GANARME LA VIDA"

Tengo el honor de dirigirme hoy a ALBA, nuestro querido periódico, que tantas pruebas de interés y constante preocupación nos está dando en favor de nuestros inválidos y de todos los que sufren. Estoy seguro, señores, de que harán todo lo posible por atender mi modesta y justificada petición.

Quiero hablaros hoy de mi modesta persona. Soy un gran inválido, y en mi calidad de tal, desearía, son mis proyectos, establecerme con un quiosco.

A este efecto, he recabado la debida autorización de la autoridad local. Y ya tengo la autorización, pero resulta que todavía me falta lo principal.

Ahora me encuentro con la total carencia de medios económicos para sufragar los gastos de la adquisición del citado quiosco, que suma la cantidad de 20.000 pesetas.

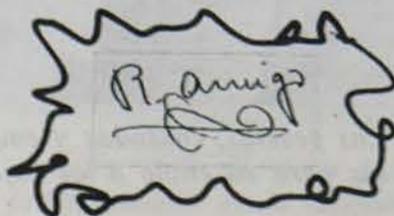
Es por esta razón que me tomo la libertad de dirigirme a la redacción de ALBA para rogar dé cabida en su periódico a estas líneas, si las estima convenientes, para, si existiera la posibilidad, que esta suma me fuera facilitada.

Así quedaría solucionada la situación de inválido y no sería una carga ni para la sociedad ni para la familia.

Sin otro particular, mi más cordial saludo para todos los amigos de ALBA, que con su útil y selecta variedad de publicación y su práctico eclecticismo, va penetrando cada vez más en las mentes de todos sus lectores.

**RAFAEL AMIGO MARTIN**

General Mola, número 14  
CORTEGANA (Huelva)

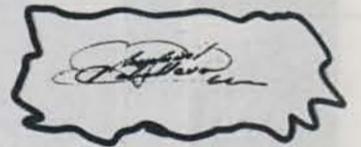


### "LES AGRADECERIA QUE ME MANDASEN UNA SILLA DE RUEDAS"

Después de saludarle atentamente, paso a decirle mi simple carta. Soy un chico de dieciocho años, inválido desde que tenía un año.

Tampoco hablo, ni manejo la mano izquierda. Si quiero hablar tengo que hacer señas. Tampoco ando; me tienen que llevar y traer donde quiera ir, y quería pedirles que si hiciesen el favor me mandasen una silla de ruedas. Les quedaría muy agradecidos.

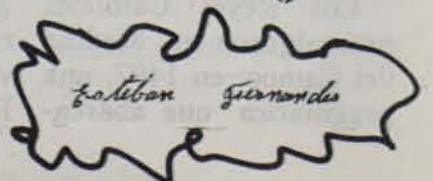
**MANUEL CABALLERO**  
Independencia, 17  
CACERES



### "LLEVO UNA VIDA MUY ABURRIDA Y QUERRIA UN TELEVISOR"

Ruego a ustedes me perdonen la molestia que les puede causar mi carta. Soy un inválido que me encuentro impedido para toda clase de trabajo y por no tener medios económicos llevo mi vida muy aburrida y me he decidido a escribirle para ver si me conceden un televisor, cosa que agradecería mucho, y el Señor se lo aumente en salud.

**ESTEBAN FERNANDEZ MENDIETA**  
San Antón, 9  
LA IRUELA (Jaén)



# EDUCACION POPULAR DE ADULTOS

## ENTREGA DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS EN LA "PEQUEÑA UNIVERSIDAD" DE ALBOLOTE (GRANADA)

## CLAUSURA DE LA SEGUNDA ETAPA EN FUENTES NUEVAS (LEON)

SE LLEGO A TENER UNA MATRICULA DE 135 ALUMNOS

### LO RECIBIERON 34 ALUMNOS DE LAS CLASES ESPECIALES

En la unidad escolar que dirige el maestro nacional don Antonio Fernández Gómez, integrada en la Agrupación Escolar Mixta de Albolote (Granada), se celebró con toda brillantez el acto de la entrega del certificado de estudios primarios a 34 alumnos de las clases especiales de adultos que superaron las prue-



Un momento de la entrega del certificado de estudios primarios en Albolote (Granada).

Con gran brillantez se celebró el acto de clausura de la segunda etapa de la "Pequeña Universidad" de Fuentes Nuevas, pueblo de las inmediaciones de Ponferrada (León).

La inspectora de Enseñanza Primaria, doña Milagros Centeno Astorga, se interesó vivamente por la organización de dos clases de "Pequeña Universidad", poniendo al frente de las mismas a doña María Dolores Moro Cirujeda y don Santiago Juan Martínez, para mujeres y hombres, respectivamente.

Se exigía para su creación una matrícula mínima de quince alumnos por cada clase y una máxima de cuarenta, pero a los pocos días de iniciadas, la matrícula ascendió a más de sesenta alumnos en cada una de las clases, por lo que hubo que



Un aspecto de la "Pequeña Universidad" de Fuentes Nuevas (León).

crear otras dos de neolectores, regidas por doña Olimpia Teijón y don Luis García Sabáriz. Fue tal la concurrencia que se llegó a tener una matrícula de 135 alumnos.

Contribuyeron al éxito de esta "Pequeña Universidad" los siguientes colaboradores, todos los cuales dieron varias conferencias: reverendo don Isidro Miguélez, párroco de Fuentes Nuevas; don Nilo Gallego, del Servicio de Extensión Agraria; don Francisco Martínez Geijo, don Manuel Bermúdez, don Luis Bacariza, don Remigio Castriello, don Carlos Rodrigo y don José Nieto, médicos; don Juan García Teijón, profesor del Instituto, y otras muchas personas destacadas de la localidad.

### ALBA GRATUITO PARA LOS NEOLECTORES; PARA EL RESTO, 25 PESETAS AL AÑO

ALBA se remite gratuitamente a cuantos alumnos de alfabetización terminaron sus cursillos con aprovechamiento y están en posesión de los certificados que así lo acrediten.

Deben, por tanto, los respectivos profesores, al finalizar dicha preparación, enviar relación de los alumnos aprobados para que éstos puedan recibir directamente ALBA en sus domicilios.

Quienes no estén en estas circunstancias y, siu ser neolectores, deseen asimismo recibir ALBA, deben solicitarlo del administrador de la revista, enviándole 25 pesetas por giro postal, importe de la suscripción a la misma durante un año.

bas del examen correspondiente.

Presidieron el acto el cura párroco, don Francisco de la Mesa Rosa; el alcalde, don José Ginés; el juez de paz, don Francisco Sánchez Gómez; el comandante del puesto de la Guardia Civil, don Francisco Sánchez; el médico titular, don José Aranda Ariza; el farmacéutico, don Francisco Valero

Jerez; el practicante, don José Revelles, y demás autoridades, junto con los maestros nacionales de la Agrupación Escolar.

El maestro nacional don Manuel Cañadillas Moriana dirigió a los alumnos unas palabras en las que glosó el significado del acto y la importancia del certificado de estudios primarios en su vida futura.

## "PEQUEÑA UNIVERSIDAD" DE GATA (CACERES)



Grupo de alumnos de la "Pequeña Universidad" —segundo turno de alfabetización— de Gata (Cáceres) que obtuvieron el certificado de estudios primarios en los recientes exámenes.

# PETICIONES, CONSULTAS Y RESPUESTAS

JOSE QUESADA. Animeta, 12. Montjuich. BARCELONA. — Solicita correspondencia con chicos de dieciséis años.

MANUEL SANTOS DIAZ. Banqueta, 50. LA LINEA (Cádiz). — Solicita manuscritos y lápices.

CATALINA GOMEZ PARRA. CAMINOMORISCO (Cáceres). — Solicita una enciclopedia de tercer grado.

ANTONIO BEIROA PARRILLA. Tiro de Línea. SEVILLA. — Un ejemplar de "Don Quijote".

JUAN GONZALEZ BARRAGAN. Encinasola, 32. FREGENAL DE LA SIERRA (Badajoz). — Un diccionario.

JOAQUIN CANDIL PARRILLA. Los Palacios, 6. MORON DE LA FRONTERA (Sevilla). — Correspondencia con chicas de diecisiete a veintiséis años.

MARIA JOSEFA SANCHEZ PLANEL. YESTE (Albacete). — Un libro de bordados.

ANTONIO NAJAR. Cervantes. Simancas, 8, segundo C. MELILLA. — Correspondencia con chicas.

CIRILO LOPEZ BUENO. CASAS DEL MONTE (Cáceres). — Correspondencia con chicas de diecisiete a veintidós años.

EMILITA GONZALEZ GONZALEZ. Georgina, 25. NAVALCAN (Toledo). — Un libro de corte y confección.

DOLORES MOLINA DIAZ. Generalísimo, 16. JIJONA (Alicante). — Un libro de cocina y otro de corte y confección.

RAFAEL ALAMILLA RABANEDA. Barrio "Los Remedios". ANTEQUERA (Málaga). — Correspondencia con chicas de dieciocho a veinte años.

ANTONIO HORMIGO DE LA CONCEPCION. Gurugú, 92. BADAJOZ. — Solicita un libro de cuentos.

PAULI CASADO FERNANDEZ. Calvario, 2. OBEJO (Córdoba). — Solicita correspondencia con chicas de diecisiete a diecinueve años.

SEBASTIAN GARCIA CALDERON. Zapel, 2. BARBATE DE FRANCO (Cádiz). — Pide un diccionario español.

ANA MARIA MANCEBO. Turó, 9. MONCADA (Barcelona). — Pide un libro de Corte y Confección y un Atlas universal.

## LAS PETICIONES DE LIBROS Y MATERIAL ESCOLAR

*La Dirección de la Campaña Nacional de Promoción Cultural de Adultos dota a todas las escuelas donde aquélla se realiza del material escolar y libros necesarios para sus respectivos alumnos.*

*Es, por tanto, a los profesores de dichos centros a quienes los alumnos lectores de ALBA deben solicitar aquellos libros y material escolar que necesiten*

TERESA SANTIAGO CORTES. Barriada de San Francisco, 173. MELILLA. — Pide un transistor. (Es inválida.)

MANUEL ALPUENTE GIMENEZ. Regimiento de Cazadores de Montaña "Barcelona 63". Batallón Chiclana, segunda Compañía, cuartel Gardeny. LERIDA. — Desea correspondencia con chicas de diecisiete a veinte años.

## TAMBIEN NOS ESCRIBEN EXPRESANDO SU GRATITUD POR RECIBIR "ALBA"

NARCISO RODRIGUEZ. PADULES (Granada).

ANDRES ELICHE MUÑOZ. Hermanos Arroyo. TORREDEL-CAMPO (Jaén).

MARIA ANDRADES. Estación. GAUCIN (Málaga).

VICTORIA BELTRAN CASANOVA. Granada, 42. ZARAGOZA

PEDRO GORMONA RAMOS. Desengaño, 25. VILLANUEVA DE LA SERENA (Badajoz).

ROSARIO ASCANIO JURADO. Loja, 28 CORDOBA.

JERONIMO GOMEZ. Castillo, 3. VALVERDE DE LA LLERENA (Badajoz).

ANITA RUIZ ARCOS. Reyes Católicos, 26. SALAR (Granada).

PURIFICACION GUERRERO VILLALOBOS. Convento, 24. TALLAVERA LA REAL (Badajoz).

VALERIANO MARCHAL REVUELTAS. Vera Cruz, 25. VALDEPEÑAS (Jaén). — Solicita un televisor. (Está en cama imposibilitado desde hace nueve años.)

JOSE MARTINEZ SERRANO. ABRUCENA (Almería). — Pregunta qué ha de hacer para ingresar en la Policía Armada.

*Pueden informarle con exactitud en la Jefatura de Policía Armada.*

JULIAN BRAOJOS. Totanes, 13. GALVEZ (Toledo). — Pide un libro de cartas, una revista que hable de El Cor-dobés y un libro para aprender a dibujar.

ANTONIO VEGA LOPEZ y DIEGO FRANCO SANCHEZ. Arena, 6. PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz). — Piden correspondencia con chicas de diecisiete a veinte años.

LUIS MARIA GUILLEN. Concepción, 9. CALLOSA DE SEGURA (Alicante). — Pide un libro para aprender a hacer cuentas.

JUAN ZARZUELA. Campsa, 15. SAN ROQUE (Cádiz). — Pide un libro de dibujo artístico y una Historia de España.

ROSARIO SANCHEZ MOYA. Plano, 29. BENIFAYO (Valencia). — Una enciclopedia de segundo grado.

MANUEL LOBO GUTIERREZ. Convento de San Jerónimo. BORNOS (Cádiz). — Solicita correspondencia con chicos y chicas.

ANA DELIA BOSQUE PEREZ. Río, 10. MIRO (Cuenca). — Solicita que se le diga cómo puede obtener el certificado de estudios primarios.

ANTONIA MORA. Toboso, 38, bajo A. MADRID (19). — Solicita un libro de cocina.

MARIA ESTHER CORBACHO. Contadas Teis, 147. VIGO. — Desea correspondencia con chicos de veintidós a veinticuatro años.

ANTONIO MUÑOZ CEBALLOS. Pío XII, 28. BARBATE DE FRANCO (Cádiz). — Se interesa por un colegio para un hijo suyo, un tanto retrasado mental.

*Las autoridades de ese pueblo pueden orientarle sobre el asunto.*

JOSE A. HOMBRIA. Cartagena, 9. ZARAGOZA. — Solicita correspondencia con chicas de dieciocho años.

LORENZO LOPEZ POSITO. RUEDA (Valladolid). — Solicita un diccionario y un transistor, así como ayuda para un hermano suyo, enfermo del corazón.

**ARTESANIA:  
VOCACION  
Y  
PACIENCIA**

# UN SOLO CONSTRUCTOR DE VIOLINES EN ESPAÑA

## DON FERNANDO SOLER SIGUE LA MISMA TRADICION DEL FAMOSO STRADIVARIUS

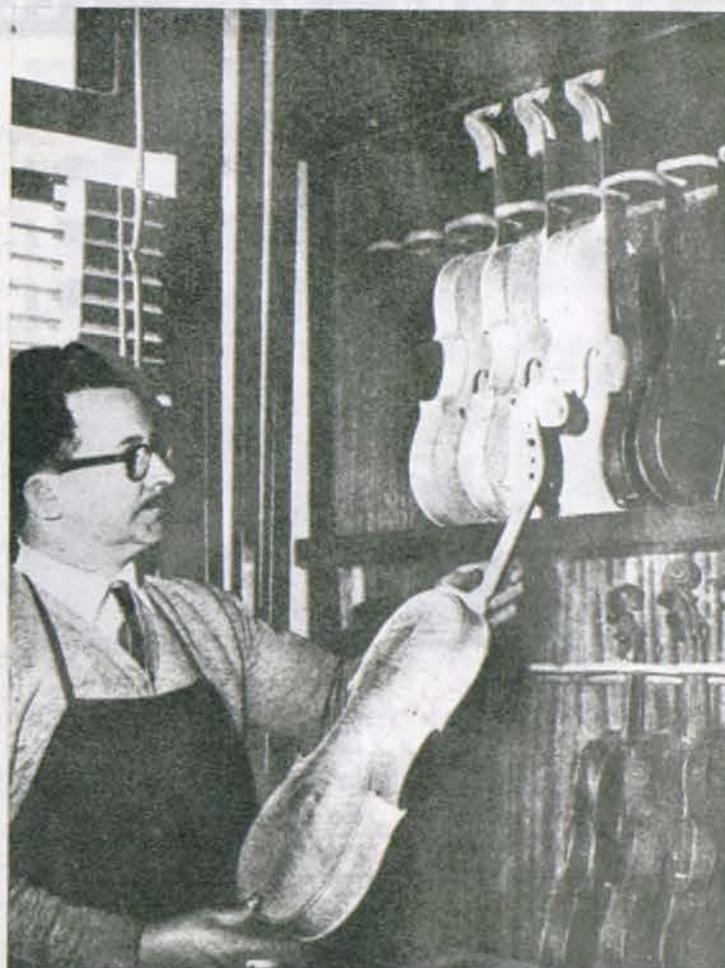
...cía los secretos de este delicado oficio.

Allá, en sus tierras de Asturias, don Fernando Soler comenzó su trabajo cuando tenía ocho años. Nunca contó con profesor que le enseñase esta labor. Fernando, por

sí mismo, logró que la Diputación le concediera una beca para realizar trabajos en el extranjero. Y cuando cumplió veintiún años vino a Madrid, donde había varios constructores de violines que le decepcionaron. Más tarde, allá por el 1950, se instaló por su cuenta.

Del trabajo que realizaba a "ojo de buen cubero" al que lleva a cabo hoy, científico a más no poder, media un abismo.

Don Fernando dice que para hacer un buen violín se requiere pulso, paciencia, gusto artístico y conocimientos especiales, que se adquieren con la práctica, el estudio y las reparaciones.



*Don Fernando Soler, el único fabricante de violines que hay en España.*

Preparación, vocación, paciencia y conocimientos son los requisitos básicos para que un constructor de violines pueda realizar su trabajo. A esto hay que añadir el contar con unas made-



*Violines terminados y dispuestos para su envío a cualquier país del mundo.*

ras que tengan los años suficientes y estén en las debidas condiciones para que el fruto del trabajo no deje nada que desear.

Don Fernando Soler, que es el único constructor de violines que hay en España, sigue la misma tradición que dejó el célebre Stradivarius, cuyos violines se cotizan en el mercado internacional a un precio fabuloso. Claro que Stradivarius logró fabricar los mejores violines que salieron de sus manos cuando ya tenía cierta edad y cono-

## EL VIOLIN REQUIERE CLIMA SECO, MADERA DE MUCHOS SIGLOS Y... QUE SALGA

Su ilusión no es fabricar violines en serie, sino realizar un trabajo artístico, pensando en la prueba cumbre, que es el sacar los sonidos como deben ser.

Lo fundamental es la madera, que debe ser de pino o abeto, y viejísima, incapaz de alterarse. Hace veinte años que el señor Soler compró el

palo mayor de un viejo barco español que tenía más de cuatro siglos. Y de él salieron unos doscientos violines.

Cada pieza se debe hacer de la misma madera, y de acuerdo con una fórmula matemática propia, sobre la que se van haciendo las variaciones necesarias según los resultados que se obtengan. Primero hay que sanear la madera. Luego se corta en forma de libro, de tal modo que cada pieza de las que componen el violín siga la misma veta. Después se procede al vaciado, quitando madera de manera que cada centímetro cuadrado del instrumento tenga el mismo grosor. Y así se va haciendo lentamente el violín, que más tarde, en manos de un virtuoso, llegará a conmover al público que escuche su música.



*El violín requiere madera especial y muy vieja para que produzca el sonido adecuado.*

# el hombre hace deporte... por Alberto Amorós

## NUESTROS "ASES" LLEGARON A MEJICO MUY OPTIMISTAS



5

NOTICIAS

● El Madrid eliminó definitivamente de la Copa de Europa al Lymassol, de Chipre, endosándole otros seis goles en el segundo partido.

★ Por el procedimiento de la moneda al aire eliminó el Atlético de Bilbao al Liverpool de la Copa de Ferias. La eliminatoria había terminado con empate a dos.

● El Estudiantes del Plata bonaerense batió por 1-0 al Manchester United en el primer partido de la final intercontinental de clubs campeones de Liga.

★ La mala clasificación del Español en la Liga, donde tan felices se las prometía este año, es muy posible que le cueste el cargo a su entrenador, el húngaro Kalmar, a quien sustituiría Argiles.

● La patinadora española Pepita Cuevas se proclamó campeona del mundo de patinaje en la prueba de los 3.000 metros, en Vicenza (Italia).

En el deporte español han tocado a "generala" ante la inminencia de la Olimpiada, y ya están nuestros "ases" de las diversas especialidades en la hermosa capital azteca, donde esperan quedar "como los buenos", si no como los mejores.

Aquí vemos a Jesús Cabrera, que con Jaime Monzó y Santiago Esteban componen el trío que nos representará en natación (espalda), y José Antonio Chicoy (100 metros).

Este es el equipo olímpico de boxeo que durante cinco meses ha estado preparándose concienzudamente en Salamanca a las órdenes del célebre Ignacio Ara: Ramiro Suárez (Las Palmas), peso gallo; Mariano Pérez (Melilla), superligero; José Durán (Castilla), welter; Moisés Fajardo (Tenerife), superwelter; Andrés Martín (Castilla), pluma, y Marcos Chinaea (Tenerife), ligero. Todos ellos constituyen, indiscutiblemente, la flor y nata del joven pugilismo español, y estamos seguros de que no nos han de defraudar.

¡Suerte, muchachos!

CONTAMOS  
CON LOS DEMÁS



Finalmente, aquí están los "tres grandes" de la raqueta española, que nos representarán en la Olimpiada: Manolo Santana, Juan Gisbert y Manolo Orantes. Los tres han expresado sus grandes esperanzas de conseguir para nuestro país la medalla de oro de la especialidad. Poco falta para que veamos si se cumplen sus propósitos.

## ... y el deporte hace al hombre

**CITA  
MUNDIAL  
del  
DEPORTE**

# EL DIA 12 COMIENZA LA OLIMPIADA DE MEJICO

## CIENTO VEINTE PAISES PARTICIPAN EN ESTE MAGNO CERTAMEN ATLETICO

El día 12 de octubre, fiesta de la Hispanidad, fecha cumbre de todo el mundo de origen español, se celebrará la solemne inauguración de los Juegos Olímpicos de Méjico, magno certamen deportivo universal que, al fin, después de muchos años, va a desarrollarse en un país de nuestra estirpe.



Canal para remo y canotaje, construido junto al canal de Xochimilco. Mide 2.200 metros de largo por 125 de ancho.

Para Méjico, que tiene cuarenta y cinco millones de habitantes, una superficie de casi dos millones de kilómetros cuadrados —justo cuatro veces la extensión de España— y fronteras de más de cuatro mil kilómetros, la organización de estos Juegos Olímpicos supone su espaldarazo oficial de gran potencia y, al mismo tiempo, entraña una gran responsabilidad. Todos sus habitantes, niños y ancianos, expertos y analfabetos —de éstos hay todavía seis millones mayores de quince años— viven expectantes, a la espera de los grandes acontecimientos deportivos que comenzarán dentro de unos días.

Mil cincuenta millones de pesos ha invertido el Gobierno en las instalaciones y demás obras preolímpicas, entre las que figuran el gigantesco Estadio

tiro y pentatlón moderno, instalaciones para regatas a vela, etc. Los preparativos han durado meses y meses, porque Méjico quiere cumplir ante el mundo y demostrar que es capaz de organizar unos Juegos Olímpicos que nada desmerezcan de los celebrados últimamente en Tokio, Roma y Melbourne.



El gigantesco Estadio Azteca, capaz para 100.000 espectadores, construido para la Olimpiada.

### MIL CINCUENTA MILLONES DE PESOS HA INVERTIDO EL GOBIERNO EN INSTALACIONES DEPORTIVAS

Ciento veinte países —entre ellos España— se han inscrito en esta XIX versión de la Olimpiada, y se calcula que rondará los siete mil quinientos el número de participantes. Además de las nuevas instalaciones construidas, ha habido que renovar y ampliar otras, así como mejorar y duplicar los sistemas de iluminación, ventilación y sonido y sistematizar las vías de comu-

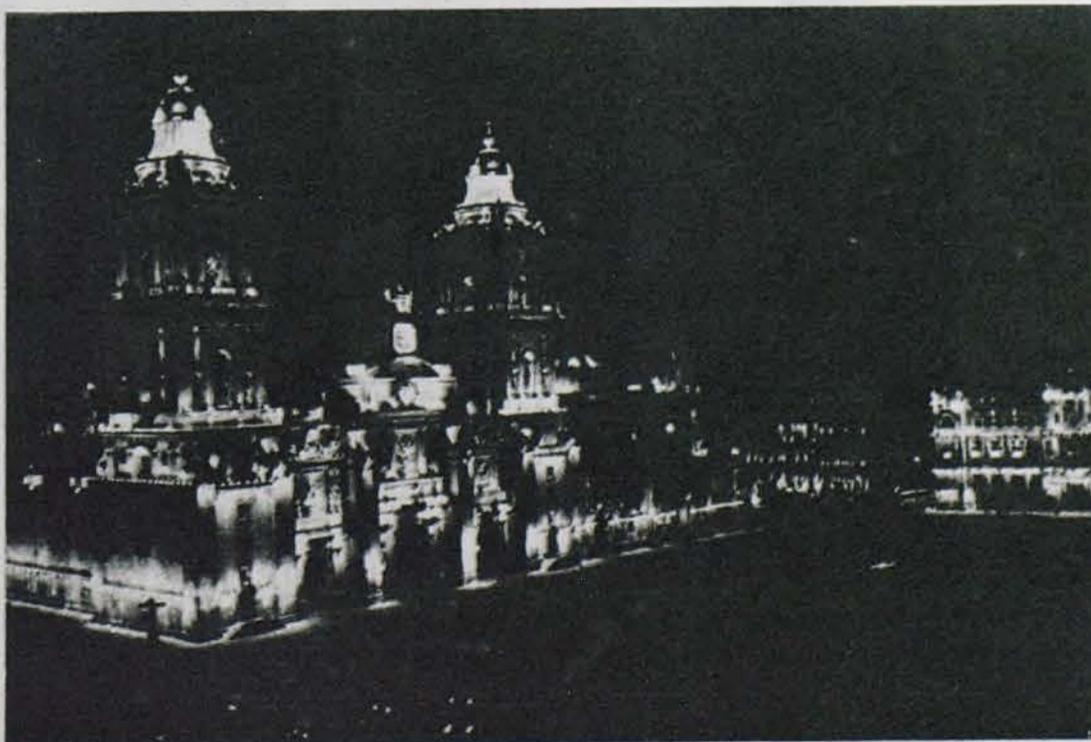
nicación para dar fluidez a los desplazamientos. Atletas y visitantes —el Gobierno mejicano espera unos dos millones de turistas mientras duren los Juegos— tienen asegurados confortables alojamientos, cuyos precios, para evitar abusos, controlarán las autoridades.

Nadie pone en duda que los resultados de esta concentración mundial van a ser importantes para el futuro inme-

diato de Méjico, porque, aparte de la emulación física de la competencia netamente deportiva, la reunión de jóvenes de todas las razas y continentes en un solo sitio, propicia el entendimiento entre los hombres de todo el mundo y es un instrumento de paz y convivencia a escala universal.

Por otra parte, Méjico ha puesto el máximo empeño en conseguir un programa cultural, dentro de los actos de la Olimpiada, de lo más brillante. Un programa cultural que abarca veinte manifestaciones distintas, que el Comité Olímpico Internacional ha aplaudido efusivamente.

Méjico, en una palabra, quiere demostrar al mundo que es capaz de llevar a cabo con éxito las más ambiciosas empresas. Y podemos estar seguros de que no defraudará, aunque sólo sea por esa enorme capacidad de improvisación que heredó de nosotros, los españoles.



Maravilloso aspecto nocturno de la catedral de Méjico, de claro estilo español, ya que fue construida en tiempos de la dominación hispana.

# HECHOS Y CONDUCTAS EJEMPLARES

CRONICAS Y REPORTAJES EXCLUSIVOS PARA ALBA

**Deja sus bienes a los hospitales y, sus libros, a la tierra natal**

Don Ramón Ampuero del Río, caballero bilbaíno recientemente fallecido, ha dejado un testamento verdaderamente ejemplar.

El palacio en que vivía será vendido, por expreso deseo del finado, en pública subasta, y la cantidad que se obtenga—varios millones de pesetas— se destinará al Hospital Civil de Bilbao; al hospital de Durango, su ciudad natal, y a la Cruz Roja y a la Casa de Misericordia.

Por otra parte, los libros de la valiosísima biblioteca que poseía el señor Ampuero han sido legados a la Diputación Provincial; los libros ascéticos y piadosos, a terceras personas, y el resto se dividirá en cuatro lotes, uno de los cuales irá a incrementar los fondos de la Biblioteca Municipal de Durango.

También ha dejado otras propiedades a distintas comunidades religiosas.

UN  
TESTAMENTO  
ADMIRABLE

## ENTREGO SESENTA Y OCHO MIL PESETAS QUE HABIA ENCONTRADO EN SU TAXI



*Sesenta y ocho mil pesetas encontró en su vehículo el taxista madrileño Constantino Sanz Moreno, quien se apresuró a entregar esa cantidad en la Dirección General de Seguridad. Aquí le vemos con su esposa y sus hijos.*

## CIENT MIL PESETAS DEVOLVIERON TAMBIEN UNOS NIÑOS VALENCIANOS

*En el pueblo valenciano de Cuatretonda, los niños Vicente Alberola Benavent, de doce años, y Vicente Fayos Benavent, de once, cuando se hallaban jugando en una plaza, encontraron un paquete atado con unas gomas, en el que se contenía la cantidad de 100.000 pesetas.*

*Los niños hicieron entrega del dinero en el Ayuntamiento.*

*Resulta que había sido extraviado por el representante de una entidad bancaria, y ésta, para premiar la honradez de los niños, les abrió a cada uno una cartilla de ahorro con la imposición de 1.000 pesetas.*

## MURIO UN HOMBRE POR SALVAR A OTROS DOS

**En Albacete, un joven de diecisiete años libró también de una muerte segura a un niño que se ahogaba**

Un hombre de treinta y nueve años, con ocho hijos y cuya esposa espera otro para muy pronto, murió en Sevilla por salvar a dos semejantes.

Antonio Moya Sánchez, que trabajaba de vaquero en una finca del término de Carmona, acudió en socorro de Rafael Valencia Maqueda y Juan Pinero Rodríguez, que se hallaban a punto de morir asfixiados, al tratar de poner en marcha el motor de gas-oil de un pozo. Antonio Moya descendió al fondo de éste, amarró una cuerda a los dos hombres y los ayudó a salir. Cuando ya estaban fuera de peligro, fue a subir él, pero la carrera, las emanaciones y el esfuerzo, hicieron que cayera al fondo del pozo, y el golpe y el agua acabaron con la vida de este hombre, que fue va-



*Pascual Moreno Moreno, que salvó de morir ahogado al niño José Antonio Pérez Ruiz.*

quero hasta que se convirtió en héroe.

Antonio Moya ha dejado sin recursos a una familia de nueve personas y que muy pronto serán diez.

Actualmente, la viuda, que se encuentra en avanzado período de gestación, y los hijos—cinco chicos y tres chicas, la mayor de todos de trece años—viven provisionalmente en Los Palacios, en casa de un cuñado de Antonio, ya que hace unos tres meses tuvieron que abandonar la casa donde vivían por hallarse en pésimas condiciones de habitabilidad.

● En Ossa de Montiel (Albacete), el joven de diecisiete años Pascual Moreno Moreno, vecino de Piedrabuena, que estaba trabajando en las inmediaciones del río Bullaque, oyó los gritos de un niño de nueve años, José Antonio Pérez Ruiz, que corría peligro de ahogarse en dicho río, y sin dudarle un momento, se arrojó al agua, salvándole de una muerte segura.

El acto de heroísmo del joven Moreno Moreno está siendo muy comentado en toda la comarca.